

URZĄD STATYSTYCZNY W BIAŁYMSTOKU
STATISTICAL OFFICE IN BIAŁYSTOK

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
PODLASKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
PODLASKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ
IIIrd QUARTER

2005

BIAŁYSTOK GRUDZIEŃ 2005
DECEMBER

ZESPÓŁ REDAKCYJNY *EDITORIAL BOARD*
URZĘDU STATYSTYCZNEGO *OF STATISTICAL OFFICE*
W BIAŁYMSTOKU *IN BIAŁYSTOK*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*

Ewa Kamińska-Gawryluk

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR-IN-CHIEF*

Anna Szeszko

CZŁONKOWIE *MEMBERS*

Anna Abako, Grzegorz Błachowski, Krystyna Falkowska, Wiesława Kamińska,
Joanna Mojsa, Teresa Niewińska, Krystyna Skardzińska, Ewa Suchocka

Redakcja i skład komputerowy *Edited and setting*

Zespół pracowników *Workers*
Urzędu Statystycznego w Białymstoku *of Statistical Office in Białystok*

Projekt okładki *Cover design*

Sylwester Jabłoński

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH / SYMBOLS

Kreska (-)	-	zjawisko nie wystąpiło / <i>magnitude zero</i>
Zero: (0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 / <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 / <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka (-)	-	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych / <i>data not available or not reliable</i>
Znak x	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe / <i>not applicable</i>
Znak Δ	-	nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji / <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Znak #	-	dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej / <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics</i>
"W tym" "Of which"	-	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy / <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY / MAJOR ABBREVIATIONS

tys. / <i>thous.</i> =	tysiąc / <i>thousand</i>	hl	=	hektolitr / <i>hectolitre</i>	
mln	=	milion	cm ³	=	centymetr sześcienny / <i>cubic centimetre</i>
			m ³	=	metr sześcienny / <i>cubic metre</i>
zł / <i>zl</i>	=	złoty / <i>zloty</i>	r.	=	rok
szt / <i>pcs</i>	=	sztuka / <i>piece</i>	cd. / <i>cont.</i>	=	ciąg dalszy / <i>continued</i>
egz	=	egzemplarz	dok. / <i>cont.</i>	=	dokończenie / <i>continued</i>
kpl	=	komplet	Nr / <i>No.</i>	=	numer / <i>number</i>
g	=	gram / <i>gram</i>	pkt	=	punkt
kg	=	kilogram / <i>kilogram</i>	poj.	=	pojemność
dt (q)	=	decytona / <i>deciton</i>	poz.	=	pozycja
t	=	tona / <i>tonne</i>	tabl.	=	tablica
			wym.	=	wymiar
mm	=	milimetr / <i>millimetre</i>	Dz. U.	=	Dziennik Ustaw
cm	=	centymetr / <i>centimetre</i>	ESA	=	Europejski System Rachunków Narodowych <i>European System of Accounts</i>
m	=	metr / <i>metre</i>	EUROSTAT	=	Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich / <i>Office Statistique des Communautés Européennes</i>
m ²	=	metr kwadratowy / <i>square metre</i>			
km ²	=	kilometr kwadratowy / <i>square kilometre</i>			
ml	=	mililitr / <i>millilitre</i>			
l	=	litr / <i>litre</i>			

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate source

SPIS TREŚCI**CONTENTS**

Tablica <i>Table</i>		Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		
<i>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</i>		
1.	Wybrane dane o województwie	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	19
LUDNOŚĆ		
<i>POPULATION</i>		
3.	Stan i ruch naturalny ludności	23
PRACA		
<i>LABOUR</i>		
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wyk- ształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	32
10.	Bezrobocie według BAEL	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		
<i>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</i>		
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	33
12.	Świadczenia społeczne	36
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		
<i>FINANCE OF ENTERPRISES</i>		
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	36
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji ...	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	38
	II. Wynik finansowy brutto	39
	III. Wynik finansowy netto	40
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	41
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw	44
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji w 2005 r.	45
CENY		
<i>PRICES</i>		
18.	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	46
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	46
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	49
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	50
22.	Relacje cen w rolnictwie	50

Tablica <i>Table</i>		Strona <i>Page</i>
	INWESTYCJE	<i>INVESTMENT</i>
23.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i> 51
24.	Mieszkania	<i>Dwellings</i> 52
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	<i>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</i>
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i> 53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i> 54
	ROLNICTWO	<i>AGRICULTURE</i>
27.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i> 55
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i> 56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	<i>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i> 57
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	<i>Production of major products by PRODCOM</i> 60
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i> 61
	HANDEL	<i>TRADE</i>
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i> ... 62
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	<i>PUBLIC SAFETY</i>
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I–IX	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX</i> 64
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	<i>SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS</i>
x	Podregiony i powiaty w województwie podlaskim w 2005 r. – mapa	<i>Subregions and powiats in podlaskie voivodship in 2005 – map</i> 65
34.	Ludność w 2005 r.	<i>Population in 2005</i> 66
35.	Ruch naturalny ludności w okresie I–VI 2005 r.	<i>Vital statistics in the period I–VI 2005</i> 67
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r. ..	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2005</i> 68
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2005</i> 69
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2005</i> 70
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2005 r.	<i>Dwellings completed in the period I–IX 2005</i> 71
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	<i>National economy entities in 2005</i> 72
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I–IX 2005 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX 2005</i> 75
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–IX 2005 r.	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–IX 2005</i> 76
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	<i>BASIC DATA FOR POLAND</i>
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i> 77
44.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i> 81

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawiicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacktwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)** compiled on the European Communities EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e. production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych:
- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł. Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a quarterly delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – industry used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – was presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.*

16. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.*

17. *In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abberviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	<i>trade and repair</i>	<i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajmem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	<i>real estate, renting and business activities</i>
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	<i>public administration and defence; compulsory social security</i>
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	<i>manufacture of wearing apparel and furriery</i>	<i>manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	<i>processing of leather and manufacture of leather products</i>	<i>tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, hand-bags, saddlery, harness and footwear</i>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i>	<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	<i>manufacture of pulp and paper</i>	<i>manufacture of pulp, paper and paper products</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenclaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenclatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed persons without benefits are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The activity rate is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The employment rate is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The unemployment rate is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisy w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e. among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wplaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*

- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

12. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and interperiod settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term interperiod settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacane od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. *Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województwa.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zaszczepienia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. Price indices of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- others, i.e. detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as in June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **solid production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e. classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime* is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.

26. *The **rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	1205,1	96,9	81,3	94,4	x	16,9	x	813
2004 I–XII	1202,4	91,0	76,1	93,7	x	15,9	x	568
2004 IX	1203,6	93,8	74,6	95,0	99,5	15,6	2027	250
X . . . . .	.	92,4	74,4	95,2	99,7	15,6	1419	418
XI . . . . .	.	91,5	74,7	94,4	100,5	15,7	1166	351
XII	1202,4	91,0	76,1	93,7	101,9	15,9	874	568
2005 I . . . . .	.	90,7	79,1	92,6	103,9	16,4	1156	345
II . . . . .	.	90,5	78,9	92,6	99,7	16,3	1367	383
III	1201,5	89,9	77,6	91,8	98,4	16,1	1857	230
IV . . . . .	.	89,6	74,4	92,2	95,9	15,6	2659	122
V . . . . .	.	89,1	71,5	91,8	96,0	15,0	1811	130
VI	1201,0	89,0	70,0	91,7	98,0	14,7	2134	145
VII . . . . .	.	88,9	69,9	92,4	99,9	14,7	2136	160
VIII . . . . .	.	88,5	69,9	93,2	99,9	14,7	1979	154
IX . . . . .	.	88,7	69,7	93,4	99,7	14,8	2384	134

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	89,1	98,6	x	1951,37	103,9	x	952,16	105,1
2004 I–XII	90,5	101,6	x	2016,04	103,3	x	996,23	104,6
2004 IX	90,6	100,3	100,3	2011,96	103,1	100,1	999,21	104,3
X	90,5	100,3	99,9	2004,46	101,6	99,6	.	x
XI	91,0	101,3	100,6	2038,97	102,4	101,7	.	x
XII	90,2	101,3	99,2	2197,36	103,3	107,8	1006,20	104,0
2005 I	91,3	102,7	101,1	1962,24	103,1	89,3	.	x
II	91,1	102,2	99,8	1918,51	99,9	97,8	.	x
III	90,9	101,7	99,8	2146,45	103,1	111,9	1016,87	103,4
IV	90,6	100,7	99,6	2031,54	102,8	94,6	.	x
V	90,9	100,1	100,4	1975,93	100,0	97,3	.	x
VI	91,2	100,9	100,3	2044,65	102,9	103,5	1022,12	102,6
VII	91,2	101,0	100,0	2083,63	103,4	101,9	.	x
VIII	91,3	101,1	100,1	2093,70	104,2	100,5	.	x
IX	91,7	101,3	100,5	2129,41	105,8	101,7	1153,52	115,4

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. Od 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Quarterly data; see general notes item 15. Since 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2003 I–XII	105,9	x	107,9	x	92,7	x	88,0	x
2004 I–XII	121,6	x	111,1	x	136,4	x	131,9	x
2004 IX	98,8	100,8	97,1	99,6	155,0	99,1	133,7	106,6
X	99,1	100,4	90,9	95,0	146,0	97,6	145,2	95,0
XI	82,7	90,3	76,0	101,6	149,0	99,1	150,6	98,3
XII	67,2	104,2	70,5	102,0	139,7	98,0	143,9	97,5
2005 I	61,1	98,0	61,4	98,0	140,3	104,5	126,4	86,2
II	50,7	87,5	62,7	100,0	149,5	107,6	122,8	102,3
III	59,3	111,8	61,2	97,6	148,4	103,5	107,4	100,7
IV	56,2	96,0	59,4	97,5	140,9	98,2	93,9	92,6
V	56,0	102,4	59,9	96,3	125,0	101,4	88,2	96,8
VI	54,7	95,4	61,2	103,8	106,6	102,5	79,1	102,6
VII	51,9	92,1	44,4	68,5	109,4	98,6	88,7	108,7
VIII	80,4	102,0	71,0	113,2	107,3	97,5	90,1	104,5
IX	81,2	101,8	72,8	102,1	104,0	96,1	84,9	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu psz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2003 I–XII	130,1	106,9	x	1393,8	108,6	x	7,49
2004 I–XII	110,8	85,2	x	1505,7	108,0	x	9,68
2004 IX	8,3	101,6	102,2	133,3	108,4	94,2	11,90
X	8,6	108,0	103,9	123,3	106,5	92,5	11,90
XI	8,0	99,3	93,6	108,6	107,3	88,1	12,00
XII	8,1	98,8	100,7	115,5	109,3	106,4	11,68
2005 I	7,2	82,5	89,4	116,5	106,9	100,8	9,34
II	6,7	86,9	92,6	105,5	102,1	90,6	9,12
III	8,6	99,1	128,8	126,4	110,4	119,8	8,59
IV	7,7	102,8	89,7	134,2	110,4	106,2	8,93
V	8,2	105,1	106,8	152,2	107,4	113,5	9,57
VI	7,7	105,6	93,8	154,1	107,7	101,2	9,55
VII	8,2	105,9	106,1	155,6	106,9	101,0	6,37
VIII	8,3	104,0	102,1	156,0	110,2	100,3	6,45
IX	9,0	108,8	107,0	144,9	108,7	92,9	7,83

^a Zestaw psz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to marketplace prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2003 I–XII	106,4	x	110,5	x	107,0	x	100,3	x
2004 I–XII	110,0	x	113,2	x	112,6	x	83,1	x
2004 IX	105,2	103,3	106,5	105,8	107,1	102,7	81,5	114,7
X	94,8	96,0	124,6	111,0	96,4	94,7	75,0	115,5
XI	106,6	100,8	99,2	77,4	108,6	99,7	88,0	119,6
XII	104,4	97,6	98,0	51,0	106,7	96,8	85,5	110,2
2005 I	101,4	91,0	158,0	70,7	104,9	91,0	74,6	91,5
II	99,3	97,1	226,6	84,5	100,3	96,3	89,9	105,3
III	95,6	113,9	112,1	127,7	96,2	115,1	88,6	101,6
IV	98,0	98,4	149,0	281,2	97,8	100,3	98,9	73,6
V	107,2	102,2	149,7	105,8	107,0	102,9	105,9	90,6
VI	109,7	104,8	236,6	147,3	109,2	105,1	109,4	95,7
VII	109,1	93,4	160,0	100,6	108,9	93,5	106,6	89,8
VIII	112,2	106,8	178,1	111,6	112,3	106,9	103,1	104,8
IX	109,1	100,8	194,6	115,6	109,4	100,4	94,5	105,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A	B	ogółem total			A	B
				A	B		
2003 I–XII	98,3	x	4206	161,0	x	106,3	x
2004 I–XII	106,8	x	3377	80,3	x	113,0	x
2004 IX	119,2	112,1	272	136,7	71,0	107,4	98,3
X	127,9	103,2	331	130,8	121,7	103,4	99,4
XI	112,8	77,5	211	69,9	63,7	105,7	94,9
XII	116,5	145,5	839	100,5	397,6	98,6	117,6
2005 I	121,7	35,7	184	77,3	21,9	113,7	82,4
II	98,0	78,4	189	111,8	102,7	97,6	90,4
III	127,0	180,7	176	118,1	93,1	94,9	123,9
IV	91,3	88,1	150	82,0	85,2	74,6	103,7
V	148,0	144,5	262	108,7	174,7	130,1	104,9
VI	157,6	126,2	241	286,9	92,0	121,6	105,6
VII	131,4	109,8	260	93,9	107,9	118,9	99,5
VIII	117,7	101,0	350	91,4	134,6	123,0	106,6
IX	118,8	113,1	298	109,6	85,1	124,5	99,5

^a Ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (average current prices in 2000); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector								
				ogółem grand total			w tym of which					
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	przemysł ^b industry ^b					
							razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector			
stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % ogółem % of grand total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total		
2003 I–XII	96938	3106	93832	89,1	16,0	73,1	82,1	46,9	8,0	38,9	83,0	
2004 I–XII	90982	3117	87865	90,5	13,7	76,8	84,9	47,9	6,2	41,8	87,2	
A	93,9	100,4	93,6	101,6	85,9	105,0	x	102,2	77,0	107,4	x	
2004 I–IX	93824	3096	90728	89,9	14,0	75,9	84,4	47,2	6,5	40,8	86,3	
I–XII	90982	3117	87865	90,5	13,7	76,8	84,9	47,9	6,2	41,8	87,2	
2005 I–III	89918	3120	86798	91,0	13,3	77,7	85,4	47,4	5,8	41,6	87,7	
I–VI	89022	3134	85888	91,1	13,2	77,9	85,4	47,3	5,8	41,5	87,8	
I–IX	88720	3173	85547	91,1	13,2	77,9	85,5	47,1	5,8	41,3	87,8	
A	94,6	102,5	94,3	101,4	94,4	102,7	x	99,8	89,2	101,4	x	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)								
	w tym of which								
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ					
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total		
2003 I–XII	6,9	0,8	6,1	88,4	19,7	0,9	18,9	95,6	
2004 I–XII	6,5	0,6	5,9	90,8	20,5	0,9	19,7	95,8	
A	94,5	75,2	97,0	x	104,0	99,1	104,2	x	
2004 I–IX	6,5	0,6	5,9	90,5	20,5	0,9	19,7	95,8	
I–XII	6,5	0,6	5,9	90,8	20,5	0,9	19,7	95,8	
2005 I–III	5,9	0,5	5,4	91,6	21,7	0,8	20,9	96,1	
I–VI	6,1	0,5	5,6	91,8	21,7	0,8	20,9	96,2	
I–IX	6,3	0,5	5,8	92,0	21,6	0,8	20,8	96,2	
A	96,6	81,3	98,3	x	105,4	95,7	105,8	x	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	3,9	3,0	0,9	23,3	1951,37	2407,03	1851,92	94,9
2004 I–XII	3,8	2,9	0,9	23,8	2016,04	2612,97	1909,51	94,7
A	95,7	95,0	97,9	x	103,3	108,6	103,1	x
2004 I–IX	3,8	2,9	0,9	23,9	1988,28	2528,70	1888,33	95,0
I–XII	3,8	2,9	0,9	23,8	2016,04	2612,97	1909,51	94,7
2005 I–III	3,8	2,8	1,0	26,5	2010,68	2601,04	1909,67	95,0
I–VI	3,8	2,8	1,0	26,4	2014,49	2627,60	1909,90	94,8
I–IX	3,8	2,8	1,0	26,5	2051,10	2661,03	1947,36	94,9
A	101,2	97,7	112,5	x	103,2	105,2	103,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	2001,79	2449,48	1909,80	95,4	1943,42	1700,99	1975,11	101,6
2004 I–XII	2047,56	2708,88	1950,14	95,2	2132,20	1656,74	2180,39	102,3
A	102,3	110,6	102,1	x	109,7	97,4	110,4	x
2004 I–IX	2027,87	2614,76	1935,04	95,4	2055,15	1590,77	2103,90	102,4
I–XII	2047,56	2708,88	1950,14	95,2	2132,20	1656,74	2180,39	102,3
2005 I–III	2068,26	2814,94	1963,89	95,0	2115,66	1658,03	2157,43	102,0
I–VI	2070,31	2820,93	1965,78	95,0	2138,64	1766,03	2171,99	101,6
I–IX	2100,44	2805,21	2002,45	95,3	2226,36	1863,10	2257,92	101,4
A	103,6	107,3	103,5	x	108,3	117,1	107,3	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003 I–XII	1793,64	2844,46	1745,34	97,3	2087,47	2099,73	2047,03	98,1
2004 I–XII	1857,94	2975,16	1809,12	97,4	2199,90	2206,70	2178,17	99,0
A	103,6	104,6	103,7	x	105,4	105,1	106,4	x
2004 I–IX	1844,90	2964,61	1795,77	97,3	2175,23	2177,82	2166,96	99,6
I–XII	1857,94	2975,16	1809,12	97,4	2199,90	2206,70	2178,17	99,0
2005 I–III	1804,91	2570,45	1774,14	98,3	2248,10	2184,71	2424,33	107,8
I–VI	1804,73	2639,80	1771,43	98,2	2277,25	2224,28	2424,73	106,5
I–IX	1839,45	2652,70	1807,17	98,2	2291,64	2242,86	2427,02	105,9
A	99,7	89,5	100,6	x	105,4	103,0	112,0	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	650,7	165,2	485,5	74,6	9336,1	1290,1	8046,0	86,2
2004 I–XII	822,2	195,2	627,0	76,3	10796,0	1095,8	9700,2	89,9
A	126,4	118,1	129,2	x	110,0	x	x	x
2004 I–IX	574,1	145,0	429,1	74,7	7913,3	811,6	7101,7	89,7
I–XII	822,2	195,2	627,0	76,3	10796,0	1095,8	9700,2	89,9
2005 I–III . . . . .	.	.	.	.	2489,7	233,3	2256,4	90,6
I–VI	310,1	79,3	230,8	74,4	5343,4	526,8	4816,6	90,1
I–IX	551,6	140,8	410,8	74,5	8233,5	776,2	7457,2	90,6
A	96,1	97,1	95,7	x	105,3	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b					
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector			
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total			
2003 I–XII	17732,4	3267,5	14465,0		81,6	17240,0	3143,7	14096,3		81,8
2004 I–IX	15462,5	2361,9	13100,5		84,7	14785,9	2237,7	12548,2		84,9
I–XII	21237,7	3265,2	17972,5		84,6	20455,0	3098,6	17356,4		84,9
2005 I–III	5034,5	806,2	4228,3		84,0	4889,1	757,0	4132,1		84,5
I–VI	10736,3	1592,2	9144,1		85,2	10371,8	1500,2	8871,6		85,5
I–IX	16647,4	2371,7	14275,7		85,8	16069,3	2248,4	13820,9		86,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	311,4	65,8	245,6	2,8	3,8	2,6	1,8	2,0	1,7
2004 I–IX	552,3	86,0	466,3	4,4	5,3	4,2	3,6	3,6	3,6
I–XII	625,7	113,0	512,7	3,7	5,1	3,4	2,9	3,5	2,9
2005 I–III	108,0	32,7	75,2	2,9	6,1	2,3	2,1	4,1	1,8
I–VI	293,8	64,5	229,3	3,4	5,8	3,0	2,7	4,0	2,5
I–IX	472,9	86,6	386,3	3,5	5,2	3,2	2,8	3,7	2,7

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^{de} of which infants ^{de}	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
2003 I–XII	1205117	6141	10792	11735	68	-943	5,08	8,92	9,70	6,30	-0,78
2004 I–XII	1202425	6128	10692	11728	76	-1036	5,08	8,86	9,72	7,11	-0,86
A	99,8	99,8	99,1	99,9	111,8	x	100,0	99,3	100,2	112,9	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2004 II	1204036	1713	2712	2852	20	-140	5,68	8,98	9,45	7,37	-0,46
III	1203642	2660	2799	2750	17	49	8,82	9,28	9,11	6,07	0,16
IV	1202425	1115	2464	2994	22	-530	3,70	8,17	9,93	8,93	-1,76
2005 I	1201541	667	2678	3169	12	-491	2,21	8,89	10,52	4,48	-1,63
II	1201000	1747	2903	2963	17	-60	5,80	9,64	9,84	5,86	-0,20
A	99,7	102,0	107,0	103,9	85,0	x	102,1	107,3	104,1	79,5	x
B	100,0	261,9	108,4	93,5	141,7	x	262,4	108,4	93,5	130,8	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 IX	93145	48614	368	43581	14039	2535
X	93013	48503	378	43461	14021	2514
XI	93569	49112	377	44075	14614	2507
XII	92582	48559	356	43553	14391	2437
2005 I	94005	48716	387	43794	14644	2316
II	93697	48452	388	43544	14632	2294
III	93436	48271	391	43369	14600	2292
IV	93350	47803	417	42877	14437	2053
V	93679	47978	425	43121	14499	2214
VI	93930	48010	427	43142	14626	2109
VII	93914	47918	430	43044	14849	2122
VIII	94005	47970	431	43120	14858	2022
IX	94237	48116	431	43274	14821	2003
A	101,2	99,0	117,1	99,3	105,6	79,0
B	100,2	100,3	100,0	100,4	99,8	99,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2004 IX	1900	4810	280	1075	418
X	1899	4779	285	1086	422
XI	1910	4755	282	1085	411
XII	1883	4739	282	1079	402
2005 I	1839	4790	279	1105	377
II	1814	4519	285	1081	378
III	1824	4411	250	1135	380
IV	1758	4285	251	1157	377
V	1835	4237	250	1173	388
VI	1803	4218	252	1177	393
VII	1793	4132	250	1181	390
VIII	1794	4227	248	1189	393
IX	1792	4291	238	1208	394
	A 94,3	89,2	85,0	112,4	94,3
	B 99,9	101,5	96,0	101,6	100,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2004 IX	2692	1773	2021	3748	640	409
X	2654	1763	2007	3734	633	416
XI	2624	1804	2029	3736	633	413
XII	2603	1753	2002	3678	634	414
2005 I	2586	1740	2033	3810	633	392
II	2594	1763	2119	3871	629	363
III	2576	1778	2114	3874	624	364
IV	2620	1778	2220	3902	626	361
V	2648	1761	2215	3860	612	361
VI	2688	1746	2120	3883	614	366
VII	2671	1718	2053	3867	621	364
VIII	2718	1727	2082	3875	620	371
IX	2761	1694	2114	3882	620	372
	A 102,6	95,5	104,6	103,6	96,9	91,0
	B 101,6	98,1	101,5	100,2	100,0	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprzadzanie wody collection, purification and distribution of water	
produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 IX	1886	3945	4665	3500	1165	
X	1915	3944	4664	3497	1167	
XI	1935	3933	4660	3497	1163	
XII	1949	3916	4650	3495	1155	
2005 I	1984	3940	4535	3520	1015	
II	1987	3895	4520	3511	1009	
III	2015	3814	4511	3502	1009	
IV	2052	3659	4509	3500	1009	
V	2054	3665	4432	3430	1002	
VI	2056	3715	4441	3435	1006	
VII	2017	3697	4444	3432	1012	
VIII	1951	3714	4419	3412	1007	
IX	1982	3747	4411	3408	1003	
A	105,1	95,0	94,6	97,4	86,1	
B	101,6	100,9	99,8	99,9	99,6	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, mainten- ance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 IX	6935	5266	1500	21429	1983	9845	9601
X	6930	5260	1510	21444	2004	9832	9608
XI	6913	5237	1515	21444	1993	9897	9554
XII	6625	4935	1526	21322	1971	9804	9547
2005 I	6518	4738	1593	22224	2125	9756	10343
II	6302	4643	1496	22285	2120	9754	10411
III	6242	4595	1457	22333	2139	9666	10528
IV	6663	5008	1458	22300	2026	9758	10516
V	6864	5157	1510	22273	2022	9772	10479
VI	6951	5185	1566	22298	2028	9775	10495
VII	7016	5215	1596	22286	2049	9799	10438
VIII	7065	5247	1617	22249	2059	9743	10447
IX	7130	5291	1637	22239	2074	9728	10437
A	102,8	100,5	109,1	103,8	104,6	98,8	108,7
B	100,9	100,8	101,2	100,0	100,7	99,8	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 IX	1411	3801	3468	7216	2565
X	1399	3793	3466	7201	2563
XI	1373	3774	3472	7200	2561
XII	1382	3759	3461	7186	2548
2005 I	1412	3911	3535	7341	2528
II	1433	3937	3552	7408	2557
III	1431	3922	3539	7361	2552
IV	1446	3919	3534	7334	2556
V	1464	3920	3535	7282	2568
VI	1479	3924	3541	7360	2572
VII	1477	3894	3515	7370	2576
VIII	1482	3881	3506	7411	2571
IX	1530	3866	3495	7407	2567
A	108,4	101,7	100,8	102,6	100,1
B	103,2	99,6	99,7	99,9	99,8

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
razem total	w tym of which					
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	
2003 I–XII	89106	46889	469	41706	13544	2653
2004 I–XII	90515	47907	372	42876	14057	2509
2005 I–IX	91137	47130	409	42270	14191	2252
A	101,4	99,8	113,0	100,1	106,1	89,3
2004 IX	90552	47496	368	42481	13597	2507
X	90464	47426	377	42402	13575	2471
XI	91014	48077	377	43065	14223	2487
XII	90246	47585	355	42604	13995	2438
2005 I	91255	47498	386	42598	14139	2295
II	91112	47462	385	42577	14218	2281
III	90901	47277	387	42399	14196	2281
IV	90572	46739	405	41862	14022	2073
V	90906	46835	422	42004	14026	2204
VI	91187	46880	425	42045	14147	2081
VII	91209	46909	427	42066	14397	2109
VIII	91262	46819	430	41997	14351	2059
IX	91717	47133	429	42320	14448	1996
A	101,3	99,2	116,6	99,6	106,3	79,6
B	100,5	100,7	99,8	100,8	100,7	96,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2003 I–XII	1877	4321	308	975	439
2004 I–XII	1851	4643	245	1012	418
2005 I–IX	1736	4183	238	1105	378
A	93,5	90,0	99,2	109,4	90,0
2004 IX	1827	4701	261	1007	411
X	1837	4660	268	1029	412
XI	1852	4623	264	1031	400
XII	1820	4599	267	1026	388
2005 I	1773	4546	262	1054	371
II	1740	4450	271	1031	369
III	1762	4289	238	1068	370
IV	1697	4153	239	1093	368
V	1772	4056	240	1117	378
VI	1736	4048	240	1131	385
VII	1715	3968	240	1135	383
VIII	1733	4022	236	1136	384
IX	1728	4119	226	1163	388
A	94,6	87,6	86,6	115,5	94,4
B	99,7	102,4	95,8	102,4	101,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2003 I–XII	2356	1535	1918	3897	608	398
2004 I–XII	2679	1688	1841	3865	615	337
2005 I–IX	2576	1719	2076	3855	605	360
A	95,0	102,9	114,6	98,4	98,4	113,9
2004 IX	2659	1746	1913	3710	628	406
X	2625	1740	1927	3708	615	410
XI	2580	1757	1933	3720	618	412
XII	2551	1726	1927	3696	621	414
2005 I	2544	1725	1946	3792	616	389
II	2530	1734	2040	3837	607	359
III	2505	1739	2049	3859	608	363
IV	2543	1743	2153	3865	608	360
V	2587	1730	2137	3842	601	357
VI	2635	1738	2043	3871	597	363
VII	2648	1703	2018	3864	598	363
VIII	2680	1703	1993	3872	602	368
IX	2728	1673	2040	3876	600	369
A	102,6	95,8	106,6	104,5	95,5	90,9
B	101,8	98,2	102,4	100,1	99,7	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpraszanie wody collection, purification and distribution of water	
produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	1717	3858	4714	3541	1173	
2004 I–XII	1883	3893	4659	3509	1150	
2005 I–IX	2000	3708	4451	3455	996	
A	107,1	95,3	95,3	98,1	86,8	
2004 IX	1876	3882	4647	3492	1155	
X	1909	3884	4647	3489	1158	
XI	1902	3897	4635	3483	1152	
XII	1941	3844	4626	3481	1145	
2005 I	1974	3891	4514	3508	1006	
II	1978	3858	4500	3499	1001	
III	1996	3805	4491	3491	1000	
IV	2031	3627	4472	3473	999	
V	2041	3623	4409	3413	996	
VI	2050	3670	4410	3415	995	
VII	2014	3656	4416	3418	998	
VIII	1940	3658	4392	3397	995	
IX	1985	3704	4384	3393	991	
A	105,8	95,4	94,3	97,2	85,8	
B	102,3	101,3	99,8	99,9	99,6	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, mainten- ance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	6911	5120	1641	19729	2042	8984	8703
2004 I–XII	6531	4863	1523	20517	1877	9306	9334
2005 I–IX	6306	4629	1493	21634	1975	9478	10181
A	96,6	95,4	97,8	105,4	104,6	101,9	109,1
2004 IX	6603	4970	1478	20893	1913	9644	9336
X	6639	4996	1493	20871	1928	9618	9325
XI	6571	4925	1495	20865	1919	9659	9287
XII	6351	4683	1514	20815	1907	9622	9286
2005 I	6246	4494	1572	21582	2070	9485	10027
II	5999	4358	1485	21616	2065	9475	10076
III	5931	4321	1427	21707	2084	9393	10230
IV	6236	4613	1437	21642	1977	9454	10211
V	6465	4812	1464	21623	1976	9494	10153
VI	6592	4879	1523	21687	1983	9511	10193
VII	6642	4874	1572	21635	2002	9510	10123
VIII	6678	4890	1593	21693	2005	9538	10150
IX	6788	4975	1617	21663	2029	9483	10151
A	102,8	100,1	109,4	103,7	106,1	98,3	108,7
B	101,6	101,7	101,5	99,9	101,2	99,4	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities		
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	1153	3945	3597	6823	2592	
2004 I–XII	1230	3774	3443	6954	2518	
2005 I–IX	1365	3836	3463	7054	2497	
A	106,6	101,2	100,2	101,5	99,1	
2004 IX	1276	3736	3406	6945	2507	
X	1262	3725	3403	6937	2516	
XI	1251	3702	3407	6919	2506	
XII	1260	3685	3394	6923	2498	
2005 I	1286	3831	3464	7056	2470	
II	1306	3851	3477	7123	2497	
III	1306	3851	3475	7069	2490	
IV	1310	3841	3467	7044	2488	
V	1323	3843	3468	7041	2497	
VI	1331	3843	3465	7074	2506	
VII	1332	3831	3456	7029	2509	
VIII	1331	3825	3452	7082	2511	
IX	1364	3806	3435	7132	2507	
A	106,9	101,9	100,9	102,7	100,0	
B	102,5	99,5	99,5	100,7	99,8	

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z ogółem of grand total		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b in period of 12 months since completion of education ^b
				uprzednio pracujący previously working	razem total			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 IX	74616	38440	21325	53291	2393	66842	38474	.
X	74362	38182	21190	53172	2320	66514	.	.
XI	74726	37784	20769	53957	2240	66469	.	.
XII	76125	37938	20692	55433	2204	67699	38181	.
2005 I	79113	38655	21002	58111	2131	69752	.	3092
II	78874	38126	20586	58288	2081	69551	.	3274
III	77577	37066	19924	57653	2006	68795	38262	3243
IV	74397	36172	19151	55246	1934	66489	.	3235
V	71456	35329	18611	52845	1859	63895	.	3246
VI	70004	35132	18866	51138	1789	62759	35733	2546
VII	69949	35514	19284	50665	1754	62802	.	3234
VIII	69893	35911	19441	50452	1714	62948	.	3786
IX	69714	35840	19629	50085	1679	62743	34412	3913
A	93,4	93,2	92,0	94,0	70,2	93,9	89,4	x
B	99,7	99,8	101,0	99,3	98,0	99,7	96,3	103,4

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers		
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 IX	15,6	7195	7557	3140	2027	298	
X	15,6	6833	7087	2873	1419	178	
XI	15,7	6521	6157	2304	1166	213	
XII	15,9	6596	5197	1750	874	134	
2005 I	16,4	7853	4865	1932	1156	229	
II	16,3	5543	5782	2101	1367	206	
III	16,1	5408	6705	2424	1857	337	
IV	15,6	5154	8334	3934	2659	609	
V	15,0	5225	8166	3291	1811	549	
VI	14,7	6480	7932	2959	2134	484	
VII	14,9	7322	7377	2606	2136	437	
VIII	14,9	7114	7170	2364	1979	454	
IX	14,8	8183	8362	3290	2384	520	
A	x	113,7	110,7	104,8	117,6	174,5	
B	x	115,0	116,6	139,2	120,5	114,5	

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a Data is not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2005 I	79113	17176	1315	50973	12856	13169	2065	2328
II	78874	17103	1106	50867	12829	14156	2074	2353
III	77577	16584	949	50495	12673	13328	2071	2369
IV	74397	15861	876	49002	12266	11630	2065	2292
V	71456	15386	817	47467	11914	10647	2039	2272
VI	70004	15764	687	46176	11636	9909	2034	2169
VII	69949	16241	960	45650	11524	9548	2016	2186
VIII	69893	16516	1118	45426	11368	9382	2027	2175
IX	69714	16981	1041	45335	11282	9388	2042	2170
B	99,7	102,8	93,1	99,8	99,2	100,1	100,7	99,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age					
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 and more	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004 IX	74616	4765	18458	6342	22148	20048	19360	15567	16262	3379	
XII	76125	4927	18379	6172	22974	19492	20338	15956	16793	3546	
2005 III	77577	4373	18360	6248	23685	18949	20801	16334	17608	3885	
VI	70004	4034	16806	6191	20714	17103	18379	14466	16272	3784	
IX	69714	4593	17003	6183	20196	17581	18163	14106	16063	3801	
A	93,4	96,4	92,1	97,5	91,2	87,7	93,8	90,6	98,8	112,5	
B	99,6	113,9	101,2	99,9	97,5	102,8	98,8	97,5	98,7	100,4	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2004 IX	6772	8884	8331	12155	11019	27455	12027	13846	8788	10948	6944	738	21325
XII	5479	11173	10159	11133	11178	27003	12178	14580	9255	11372	7252	796	20692
2005 III	4497	11152	11819	11847	11567	26695	12536	15199	9594	11832	7579	913	19924
VI	5930	7300	9217	11824	10624	25109	11188	13280	8503	10441	6844	882	18866
IX	7405	9504	7685	10708	10064	24348	11003	12987	8281	10232	6658	924	19629
A	109,3	107,0	92,2	88,1	91,3	88,7	91,5	93,8	94,2	93,5	95,9	125,2	92,0
B	124,9	130,2	83,4	90,6	94,7	97,0	98,3	97,8	97,4	98,0	97,3	104,8	104,0

^a Łącznie z policealnymi. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.
^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					w % in %	
2004 IV–VI	882	423	73	386	56,2	48,0
VII–IX	862	408	71	383	55,7	47,3
X–XII	913	424	83	406	55,5	46,4
2005 I–III	910	420	76	414	54,5	46,2
IV–VI	890	434	68	388	56,4	48,8
A	100,9	102,6	93,2	100,5	x	x
B	97,8	103,3	89,5	93,7	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a
 UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wy- kształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^b persons by primary and basic vocational education attain- ment ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004 IV–VI	73	35	52	21	14,7	13,4	16,4	17,9	10,1	33,9	15,6
VII–IX	71	37	49	23	14,8	13,1	17,5	18,1	11,1	36,0	16,5
X–XII	83	44	53	30	16,4	13,5	20,3	19,6	12,7	34,5	18,4
2005 I–III	76	34	52	24	15,3	15,1	16,0	17,9	11,7	29,8	18,4
IV–VI	68	29	51	17	13,5	14,2	12,8	16,5	8,8	30,2	16,1
A	93,2	82,9	98,1	81,0	x	x	x	x	x	x	x
B	89,5	85,3	98,1	70,8	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

^b Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł						
2003 I–XII	1951,37	2001,79	2125,80	1922,28	1935,97	1583,82
2004 I–XII	2016,04	2047,56	2210,73	1962,64	1994,17	1650,48
2005 I–IX	2051,10	2100,44	2045,42	2021,50	2050,51	1676,72
A	103,2	103,6	99,0	103,7	103,1	101,9
2004 IX	2011,96	2029,76	2495,28	1951,86	2000,94	1714,04
X	2004,46	2026,90	2385,68	1959,34	2024,79	1728,33
XI	2038,97	2086,23	3221,75	1989,27	2070,01	1595,46
XII	2197,36	2196,30	2275,21	2040,35	2113,65	1645,73
2005 I	1962,24	1959,00	1992,49	1892,17	1856,21	1685,88
II	1918,51	1953,09	1980,52	1887,80	1855,22	1665,41
III	2146,45	2281,16	2035,14	2129,12	1988,02	1623,45
IV	2031,54	2115,40	1957,04	2048,71	2140,53	1603,71
V	1975,93	2007,98	1876,30	1935,43	1917,44	1597,32
VI	2044,65	2082,23	1986,59	2001,62	2049,88	1668,77
VII	2083,63	2074,08	2048,48	1999,69	1966,47	1657,66
VIII	2093,70	2136,61	2133,72	2059,51	2055,50	1704,23
IX	2129,41	2166,37	2295,10	2097,01	2226,08	1765,43
A	105,8	106,7	92,0	107,4	111,3	103,0
B	101,7	101,4	107,6	101,8	108,3	103,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w złotych in zł				
2003 I–XII	1140,22	1803,18	1069,89	2256,86	2000,80
2004 I–XII	1152,97	1845,16	1226,56	2366,19	2056,22
2005 I–IX	1185,98	1960,72	1260,08	2453,77	2136,39
A	102,4	108,8	105,4	104,4	106,7
2004 IX	1133,83	1782,71	1281,23	2621,35	2054,50
X	1135,82	1782,40	1208,21	2470,55	2066,50
XI	1108,91	1986,39	1200,38	2211,06	2213,00
XII	1130,77	1862,84	1365,54	2195,32	2359,54
2005 I	1147,49	1852,46	1235,11	2131,21	2218,33
II	1168,51	1750,54	1185,61	2119,01	2196,48
III	1209,82	1826,63	1282,35	2228,18	2015,95
IV	1154,92	2060,22	1235,15	2638,33	2204,08
V	1172,57	1879,68	1266,25	2722,38	2077,51
VI	1201,67	2019,12	1309,17	2719,36	2103,90
VII	1145,13	2091,48	1238,75	2483,61	2106,01
VIII	1198,56	2044,41	1252,54	2515,23	2108,85
IX	1191,96	2045,25	1334,96	2597,51	2297,42
A	103,1	114,7	104,2	99,1	111,8
B	99,4	100,0	106,6	103,3	108,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w złotych in zł					
2003 I–XII	1879,79	1800,30	2225,99	2018,92	1514,76	2147,03
2004 I–XII	1712,52	1695,08	2216,16	2081,06	1696,23	2133,16
2005 I–IX	1769,08	1741,25	2184,05	2107,36	1742,68	2160,03
A	105,9	102,0	99,1	101,6	101,8	106,0
2004 IX	1695,68	1728,06	2145,53	2126,66	1810,51	1987,93
X	1663,39	1742,93	2144,94	2114,83	1640,65	2108,78
XI	1677,09	1765,17	2204,76	1974,35	1612,46	2125,00
XII	1900,51	1656,49	2284,07	2096,40	1638,49	2700,24
2005 I	1824,21	1705,68	2081,71	1928,96	1573,86	2017,48
II	1918,70	1642,10	2124,51	1920,51	1676,28	1977,16
III	1864,79	1671,02	2163,15	2038,22	1655,92	2114,88
IV	1832,01	1738,84	2132,56	2079,64	1724,67	2298,33
V	1624,47	1778,32	2053,72	2121,45	1696,34	2052,10
VI	1811,31	1746,09	2145,52	2204,60	1861,81	2094,21
VII	1728,29	1808,16	2187,61	2182,79	1720,90	2384,30
VIII	1955,49	1822,84	2144,91	2295,48	1901,83	2100,54
IX	1726,58	1838,97	2185,59	2207,74	1882,33	2369,92
A	101,8	106,4	101,9	103,8	104,0	119,2
B	88,3	100,9	101,9	96,2	99,0	112,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water	
produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w złotych in zł					
2003 I–XII	1929,72	1580,75	2692,90	2860,61	2186,62	
2004 I–XII	2032,68	1606,27	2816,00	2984,73	2301,12	
2005 I–IX	2072,87	1576,38	2855,19	2990,44	2386,01	
A	103,1	98,1	104,2	102,4	108,9	
2004 IX	1804,37	1647,60	2705,04	2836,94	2306,23	
X	1974,33	1628,73	2614,25	2759,85	2175,56	
XI	2031,65	1584,58	2894,80	2844,82	3045,92	
XII	2312,73	1600,78	3626,48	3921,20	2730,48	
2005 I	2046,10	1578,64	2586,77	2684,49	2246,02	
II	2097,22	1525,61	2568,47	2682,60	2169,53	
III	2119,69	1601,73	3737,76	4160,15	2263,20	
IV	2125,50	1573,78	2754,03	2817,88	2532,03	
V	2026,75	1487,03	2711,79	2854,20	2223,80	
VI	2131,56	1546,54	2860,00	2870,57	2823,72	
VII	2246,08	1533,70	2785,21	2924,52	2308,12	
VIII	2159,07	1609,76	2874,13	3010,01	2410,25	
IX	1689,02	1692,12	2823,31	2955,91	2369,32	
A	93,6	102,7	104,4	104,2	102,7	
B	78,2	105,1	98,2	98,2	98,3	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria ładowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w złotych in zł							
2003 I–XII	1943,42	1920,80	2066,13	1793,64	1858,65	2036,73	1527,45
2004 I–XII	2132,20	2079,86	2363,64	1857,94	1932,85	2026,92	1674,41
2005 I–IX	2226,36	2198,33	2417,01	1839,45	1915,62	1992,90	1681,83
A	108,3	110,7	103,6	99,7	98,7	99,1	101,3
2004 IX	2264,97	2253,08	2387,14	1888,38	1945,01	2042,25	1717,82
X	2249,74	2234,85	2380,78	1860,93	1923,08	2070,22	1632,20
XI	2243,22	2221,18	2406,56	1833,98	1914,90	2003,73	1640,71
XII	2335,85	2316,49	2479,39	1947,47	1910,96	2121,93	1774,19
2005 I	2127,31	2083,69	2342,43	1830,40	1891,69	1967,42	1688,14
II	2058,63	1999,08	2310,37	1755,40	1852,45	1861,56	1635,68
III	2170,39	2144,97	2355,50	1828,47	1919,19	1996,78	1655,44
IV	2104,41	2047,37	2384,48	1806,78	1977,09	1929,18	1660,48
V	2134,48	2062,32	2477,12	1776,51	1957,03	1906,17	1620,12
VI	2260,91	2245,62	2421,73	1821,04	1935,25	1957,99	1671,03
VII	2352,95	2360,30	2457,06	1875,77	2016,38	2029,84	1703,22
VIII	2371,46	2330,55	2590,40	1918,98	1956,81	2094,24	1746,81
IX	2382,14	2356,38	2579,28	1922,13	1967,47	2097,70	1749,06
A	105,2	104,6	108,0	101,8	101,2	102,7	101,8
B	100,5	101,1	99,6	100,2	100,5	100,2	100,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym transport ładowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
	w złotych in zł				
2003 I–XII	1227,57	2087,47	2084,85	1789,92	2305,76
2004 I–XII	1310,09	2199,90	2197,90	1818,43	2376,65
2005 I–IX	1341,18	2291,64	2226,44	1852,63	2459,52
A	104,5	105,4	102,7	103,4	104,3
2004 IX	1319,98	2228,43	2222,55	1754,74	2382,49
X	1356,02	2187,41	2177,67	1807,09	2406,00
XI	1289,69	2150,84	2131,67	1825,60	2357,38
XII	1300,79	2509,55	2528,79	1967,46	2497,24
2005 I	1302,33	2204,57	2134,70	1944,71	2521,30
II	1286,75	2193,79	2127,75	1761,21	2317,54
III	1277,57	2360,43	2254,19	1825,86	2405,02
IV	1357,63	2218,43	2153,79	1841,82	2450,88
V	1386,62	2469,14	2439,22	1772,22	2340,29
VI	1335,99	2260,19	2200,89	1852,11	2477,49
VII	1392,27	2280,76	2225,72	1922,88	2535,95
VIII	1386,70	2351,66	2291,22	1808,29	2433,41
IX	1400,29	2359,17	2295,57	1867,01	2491,86
A	106,1	105,9	103,3	106,4	104,6
B	101,0	100,3	100,2	103,2	102,4

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
	ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b <i>from non-agricultural social security system^b</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
2003 I–XII	283,3	162,3	121,0	952,16	695,13
2004 I–XII	282,1	163,7	118,4	996,23	714,42
A	99,6	100,8	97,9	104,6	102,8
2004 I–IX	282,6	163,7	118,9	992,91	712,96
I–XII	282,1	163,7	118,4	996,23	714,42
2005 I–III	280,4	164,1	116,3	1016,87	722,60
I–VI	279,9	164,1	115,8	1019,50	722,54
I–IX	279,4	164,2	115,2	1021,58	722,76
A	98,9	100,3	96,9	102,9	101,4

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Od 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Since 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCE OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic: 13, 14 i 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to table: 13, 14 and 15

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					przychody finansowe <i>financial income</i>
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	17732,4	11679,3	5492,6	381,5	36,9	179,0
2004 I–IX	15462,5	9947,3	5224,2	207,3	24,2	83,7
I–XII	21237,7	13628,0	7115,7	338,2	40,0	155,8
2005 I–III	5034,5	3125,7	1803,5	64,0	10,9	41,3
I–VI	10736,3	6726,8	3750,3	154,4	22,7	104,8
I–IX	16647,4	10530,9	5742,9	238,4	33,4	135,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
	w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2003 I–XII	17240,0	11799,8	4841,6	311,4	287,2
2004 I–IX	14785,9	9887,2	4600,2	184,8	113,8
I–XII	20455,0	13676,5	6259,8	306,3	212,4
2005 I–III	4889,1	3178,3	1598,7	64,2	47,9
I–VI	10371,8	6832,6	3311,2	126,9	101,0
I–IX	16069,3	10670,2	5068,5	187,2	143,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów Financial result from sale of products, goods and materials	Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych Result on extraordinary event	Wynik finansowy brutto Gross financial result		
				saldo balance	zysk profit	strata loss
				w milionach złotych 10 ⁶ zł		
2003 I–XII	530,5	492,5	4,0	496,6	627,9	131,3
2004 I–IX	684,1	676,5	0,7	677,2	737,1	59,9
I–XII	807,5	782,8	1,5	784,2	874,0	89,8
2005 I–III	152,2	145,4	0,6	145,9	203,1	57,2
I–VI	333,2	364,5	0,8	365,3	428,1	62,8
I–IX	535,1	578,1	1,3	579,4	643,0	63,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto Encumbrances of gross financial result			Wynik finansowy netto Net financial result		
	ogółem total	podatek dochodowy income tax	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku other obligatory charge on profits	saldo balance	zysk profit	strata loss
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	185,1	169,4	15,7	311,4	450,6	139,2
2004 I–IX	124,9	109,9	15,0	552,4	610,7	58,3
I–XII	158,5	137,1	21,5	625,7	712,9	87,2
2005 I–III	38,0	33,3	4,7	108,0	167,3	59,3
I–VI	71,6	62,9	8,6	293,8	359,6	65,8
I–IX	106,5	95,0	11,4	472,9	541,0	68,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
 a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair. ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	17172,0	9413,5	1422,9	994,1	4595,7	239,1	396,3
2004 I–IX	15171,5	8270,6	1044,7	740,6	4511,7	173,3	337,6
I–XII	20743,7	11242,2	1454,8	1097,0	6109,7	239,3	475,0
2005 I–III	4929,2	2581,1	432,5	170,6	1530,5	66,2	118,3
I–VI	10477,1	5559,8	767,6	505,6	3200,4	137,3	237,4
I–IX	16273,9	8643,4	1073,3	934,3	4952,2	209,9	343,5
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products sold, goods and materials 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	16641,4	9051,4	1372,3	958,7	4492,1	253,3	405,6
2004 I–IX	14487,4	7831,4	980,0	703,9	4364,0	181,7	338,2
I–XII	19936,2	10757,7	1356,4	1044,3	5928,8	251,0	478,0
2005 I–III	4777,1	2489,9	385,3	177,8	1503,9	70,5	116,7
I–VI	10143,9	5345,7	711,7	499,4	3137,1	144,7	234,7
I–IX	15738,8	8301,9	1010,3	903,4	4841,4	221,4	347,0
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	530,5	362,2	50,6	35,4	103,6	-14,2	-9,3
2004 I–IX	684,1	439,2	64,8	36,7	147,8	-8,4	-0,5
I–XII	807,5	484,6	98,3	52,7	180,9	-11,7	-3,0
2005 I–III	152,2	91,2	47,3	-7,3	26,7	-4,3	1,6
I–VI	333,2	214,2	55,9	6,1	63,4	-7,3	2,6
I–IX	535,1	341,4	63,0	30,8	110,8	-11,4	-3,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)
 II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
 II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	627,9	409,9	56,7	33,8	99,6	8,5	15,8
2004 I–IX	737,1	478,2	48,7	42,4	144,9	6,1	12,9
I–XII	874,0	546,6	60,6	59,4	176,8	8,4	15,6
2005 I–III	203,1	118,9	38,6	2,9	31,6	2,5	6,2
I–VI	428,1	283,2	49,3	12,6	61,2	4,9	13,4
I–IX	643,0	411,0	57,8	36,2	108,7	6,2	15,9
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	131,3	93,1	8,1	10,6	8,6	9,2	0,5
2004 I–IX	59,9	41,2	7,8	3,7	2,7	0,5	0,9
I–XII	89,8	75,0	6,6	2,5	1,6	0,2	0,8
2005 I–III	57,2	31,8	0,8	10,0	7,3	1,0	1,3
I–VI	62,8	42,6	0,9	6,4	5,9	1,4	1,2
I–IX	63,7	41,7	4,6	5,7	5,4	3,0	0,9
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	496,6	316,8	48,6	23,2	91,0	-0,7	15,3
2004 I–IX	677,2	437,0	40,9	38,7	142,2	5,6	12,0
I–XII	784,2	471,6	54,0	56,9	175,2	8,2	14,8
2005 I–III	145,9	87,1	37,8	-7,1	24,3	1,5	4,9
I–VI	365,3	240,6	48,4	6,2	55,3	3,5	12,2
I–IX	579,4	369,3	53,2	30,5	103,3	3,2	15,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABLE 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
 III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
 III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka ma- gazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	450,6	295,3	34,1	24,8	75,0	6,0	13,0
2004 I–IX	610,7	401,1	35,3	35,1	119,3	4,7	11,7
I–XII	712,9	449,7	44,9	48,6	143,9	6,4	13,8
2005 I–III	167,3	99,2	30,8	2,6	25,5	1,8	5,6
I–VI	359,6	241,7	38,3	11,3	49,8	3,4	12,3
I–IX	541,0	353,3	43,8	30,1	89,2	4,8	14,2
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	139,2	100,5	8,0	10,1	9,2	9,3	0,5
2004 I–IX	58,3	41,4	5,8	3,7	3,1	0,5	0,9
I–XII	87,2	71,9	6,6	2,4	2,1	0,3	0,9
2005 I–III	59,3	32,9	0,8	11,0	7,3	1,2	1,3
I–VI	65,8	43,7	0,9	7,6	6,2	1,9	1,2
I–IX	68,1	43,8	4,8	6,8	5,9	3,5	0,9
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	311,4	194,8	26,1	14,7	65,8	-3,3	12,5
2004 I–IX	552,4	359,7	29,5	31,4	116,2	4,2	10,8
I–XII	625,7	377,8	38,3	46,2	141,8	6,1	12,9
2005 I–III	108,0	66,3	30,0	-8,4	18,2	0,6	4,3
I–VI	293,8	198,0	37,4	3,7	43,6	1,5	11,1
I–IX	472,9	309,6	39,0	23,3	83,3	1,3	13,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED
FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2003 I–XII	3,1	3,8	3,6	3,6	2,3	-5,9	-2,3
2004 I–IX	4,5	5,3	6,2	5,0	3,3	-4,8	-0,2
I–XII	3,9	4,3	6,8	4,8	3,0	-4,9	-0,6
2005 I–III	3,1	3,5	10,9	-4,3	1,7	-6,5	1,3
I–VI	3,2	3,9	7,3	1,2	2,0	-5,4	1,1
I–IX	3,3	4,0	5,9	3,3	2,2	-5,5	-1,0
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2003 I–XII	97,2	96,7	96,7	97,7	98,1	101,6	96,4
2004 I–IX	95,6	94,8	96,2	94,9	96,9	97,0	96,6
I–XII	96,3	95,9	96,4	95,0	97,2	96,9	97,0
2005 I–III	97,1	96,7	91,4	104,0	98,4	97,9	96,2
I–VI	96,6	95,8	93,9	98,8	98,3	97,7	95,3
I–IX	96,5	95,8	95,2	96,8	97,9	98,6	96,1
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2003 I–XII	2,8	3,3	3,3	2,3	1,9	-0,3	3,6
2004 I–IX	4,4	5,2	3,8	5,1	3,1	3,0	3,4
I–XII	3,7	4,1	3,6	5,0	2,8	3,1	3,0
2005 I–III	2,9	3,3	8,6	-4,0	1,6	2,1	3,8
I–VI	3,4	4,2	6,1	1,2	1,7	2,3	4,7
I–IX	3,5	4,2	4,8	3,2	2,1	1,4	3,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**
*ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED
FINANCIAL RESULT^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i>							
2003 I–XII	1,8	2,0	1,8	1,4	1,4	-1,2	2,9
2004 I–IX	3,6	4,3	2,8	4,1	2,5	2,2	3,1
2004 I–XII	2,9	3,3	2,6	4,1	2,3	2,3	2,6
2005 I–III	2,1	2,5	6,8	-4,7	1,2	0,8	3,4
2005 I–VI	2,7	3,5	4,7	0,7	1,4	1,0	4,3
2005 I–IX	2,8	3,5	3,5	2,4	1,7	0,6	3,5
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>							
2003 I–XII	25,4	23,4	57,0	20,6	11,0	99,0	140,9
2004 I–IX	32,5	38,9	62,4	17,0	7,9	124,6	139,5
2004 I–XII	28,3	29,7	67,1	29,4	7,9	115,3	122,0
2005 I–III	26,4	24,7	89,0	23,6	9,9	100,3	128,9
2005 I–VI	29,5	29,5	116,4	13,3	11,2	102,8	153,2
2005 I–IX	24,3	20,4	104,1	14,4	10,7	86,3	131,8
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>							
2003 I–XII	85,1	82,0	147,1	102,3	59,0	170,5	210,9
2004 I–IX	96,4	101,6	152,1	111,8	61,6	230,2	217,2
2004 I–XII	86,4	83,3	162,7	117,8	62,5	218,6	181,9
2005 I–III	90,4	86,6	193,6	100,5	67,4	186,2	205,0
2005 I–VI	91,3	87,5	204,7	96,4	69,6	187,1	247,5
2005 I–IX	90,0	84,0	183,0	103,3	70,1	179,6	196,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i>							
2003 I–XII	366	174	21	41	81	14	23
2004 I–IX	379	182	20	39	89	13	23
2004 I–XII	383	185	20	39	89	13	23
2005 I–III	385	178	20	41	92	14	25
2005 I–VI	387*	180	20	42*	91	14	25
2005 I–IX	387	180	20	42	91	14	25
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i>							
2003 I–XII	76,5	74,1	81,0	85,4	81,5	85,7	52,2
2004 I–IX	76,3	76,9	65,0	79,5	87,6	69,2	43,5
2004 I–XII	82,5	82,2	80,0	94,9	87,6	92,3	52,2
2005 I–III	58,2	59,0	75,0	43,9	65,2	50,0	44,0
2005 I–VI	68,5*	70,0	75,0	57,1*	76,9	57,1	60,0
2005 I–IX	71,6	71,1	55,0	81,0	82,4	28,6	64,0
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % <i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %</i>							
2003 I–XII	78,8	68,8	96,9	91,0	94,0	86,1	42,9
2004 I–IX	90,2	93,3	74,7	93,5	92,7	62,6	46,8
2004 I–XII	84,3	76,8	96,8	99,0	95,2	94,0	50,2
2005 I–III	80,5	84,0	97,4	48,0	78,3	60,0	39,0
2005 I–VI	87,0	87,7	97,6	76,8	90,0	63,4	50,4
2005 I–IX	86,3	86,5	86,0	91,0	90,3	35,2	57,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004 IX	5318,3	1641,2	509,2	317,9	311,8	485,3	2392,3	2108,0
XII	5166,5	1641,8	486,9	301,7	352,5	498,5	2335,9	2067,5
2005 III	5093,5	1692,6	499,2	311,8	346,8	530,7	2347,9	2059,9
VI	5483,3	1638,4	508,8	307,0	294,5	526,8	2544,9	2260,0
IX	5304,2	1681,5	509,1	316,5	316,8	530,3	2584,6	2313,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities^b</i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>
	inwestycje krótko- terminowe <i>short-term investments</i>	krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe <i>short-term inter-period settlements</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
2004 IX	1213,5	71,3	3738,9	745,9	2008,1	571,9	809,2
XII	1135,5	53,3	4019,4	761,6	1996,6	625,6	735,9
2005 III	967,6	85,5	3668,1	754,2	1905,7	522,4	833,5
VI	1213,7	86,3	4118,9	751,2	2002,0	617,1	935,6
IX	953,9	84,2	3930,5	773,6	2115,0	609,4	915,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless of the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a W 2005 R.

Stan w końcu września

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a IN 2005

End of September

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b			
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which		
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c					
			produkty gotowe finished products	towary goods							
w milionach złotych 10 ⁶ zł											
OGÓŁEM	5304,2	1681,5	316,8	530,3	2584,6	2313,2	953,9	3930,5	773,6	2115,0	
<i>TOTAL</i>											
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe	2816,8	882,5	280,0	48,3	1434,4	1276,6	458,9	2253,1	440,3	1033,8	
<i>Manufacturing</i>											
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	398,2	65,5	-	1,3	141,8	126,2	187,0	179,6	15,7	97,5	
<i>Electricity, gas and water supply</i>											
Budownictwo	526,3	166,1	8,4	33,7	293,5	256,7	47,7	330,5	44,1	214,1	
<i>Construction</i>											
Handel i naprawy ^Δ	1270,1	545,1	24,8	442,4	601,7	557,4	108,8	1013,0	254,8	686,4	
<i>Trade and repair^Δ</i>											
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	74,2	5,5	-	0,6	34,4	26,2	31,8	36,8	4,2	19,2	
<i>Transport, storage and communi- cation</i>											
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	174,9	10,0	0,7	3,2	53,6	47,9	108,9	82,6	5,1	53,4	
<i>Real estate, renting and business activities</i>											

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless of the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2003 I–XII	100,8	99,1	96,6	99,2	102,3	102,1	105,1	102,1	102,3
2004 I–XII	103,5	106,2	101,8	98,3	103,7	102,2	107,6	100,6	101,9
2004 IV–VI	103,3	105,5	102,4	98,1	103,7	102,0	107,8	100,5	102,7
VII–IX	104,7	108,5	101,8	98,5	104,6	102,8	109,3	100,7	102,4
X–XII	104,7	108,3	101,4	98,5	104,8	102,5	110,2	100,7	100,2
2005 I–III	103,4	106,0	102,1	97,1	104,3	103,0	105,4	99,9	100,8
IV–VI	102,0	102,4	102,5	96,5	103,1	102,4	104,6	100,2	100,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	3,19	2,85	2,83	88,7
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,30	0,28	0,27	90,0
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,22	1,21	1,19	97,5
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,64	1,43	1,38	84,1
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0,5 kg	1,07	1,12	1,10	102,8
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	15,25	17,50	18,02	118,2
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	20,71	20,91	21,21	102,4
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	15,40	13,44	13,70	89,0
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	5,38	6,35	5,89	109,5
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	20,84	20,53	19,09	91,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	32,31	30,95	29,97	92,8
„Toruńska”	14,67	13,62	13,36	91,1
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	12,28	11,84	11,98	97,6
Fillets of hake, frozen – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,39	2,44	2,47	103,3
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,32	1,43	1,43	108,3
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	9,13	9,33	9,24	101,2
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	15,88	16,06	15,68	98,7
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,19	1,25	1,24	104,2
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,32	0,31	0,35	109,4
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,35	3,34	3,34	99,7
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	3,52	3,49	3,52	100,0
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,59	4,64	4,59	100,0
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	4,33	5,32	4,77	110,2
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,03	2,17	1,35	131,1
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	1,37	1,02	1,47	107,3
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,58	0,67	0,90	155,2
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,44	3,01	2,96	86,0
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,06	3,17	3,23	105,6
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,61	4,34	4,55	98,7
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,26	2,28	2,28	100,9
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	3,05	2,95	2,86	93,8
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,70	2,68	2,70	100,0
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	5,05	5,19	5,45	107,9
Cigarettes "Mars" – per 20 pieces				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>	450,70	503,22	489,78	108,7
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	90,29	89,93	90,86	100,6
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	73,44	77,13	73,63	100,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	19,75	21,16	21,34	108,1
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	2,96	2,95	2,87	97,0
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	26,05	24,85	25,06	96,2
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	147,57	147,14	147,99	100,3
damskie <i>women's</i>	131,64	131,71	128,35	97,5
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	31,57	32,29	31,57	100,0
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	100,77	99,07	100,04	99,3
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>	1,95	2,00	2,02	103,6
Wywóz śmieci – za 1 m ³ <i>Refuse collection – per m³</i>	28,97	29,38	29,54	102,0
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	463,01	457,83	476,36	102,9
Ciepła woda – za 1 m ³ <i>Hot water – per m³</i>	13,98	14,09	14,33	102,5
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	22,51	23,20	23,11	102,7
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	16,96	16,99	17,16	101,2
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	154,32	151,30	154,88	100,4
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	503,43	465,00	447,07	88,8
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated</i>	8,22	8,15	8,21	99,9
Proszek do prania – za 0,6 kg <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	5,02	5,01	5,02	100,0
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	51,43	51,71	51,71	100,5
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	3,83	4,05	4,42	115,4
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	1,74	1,74	1,79	102,9
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km <i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>	12,14	11,59	11,74	96,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Odtwarzacz DVD DVD player	843,36	572,36	568,71	67,4
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	12,25	12,25	12,36	100,9
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,24	1,20	1,20	96,8
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,39	11,46	11,46	100,6
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,48	1,39	1,40	94,6
Pasta do zębów – za 125 ml Toothpaste – per 125 ml	11,22	7,75	8,21	73,2

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg of live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	44,49	34,11	18,13	2,47	3,15	3,17	79,29
2004 I–XII	56,67	40,99	39,80	3,45	4,16	3,39	98,01
2005 I–IX	35,20	25,26	17,40	4,15	3,85	3,30	98,89
A	75,7	70,3	85,6	126,2	97,1	96,6	102,6
2004 IX	43,36	31,73	18,45	3,84	4,88	3,77	101,44
X	43,52	30,15	18,01	3,75	4,64	3,60	105,02
XI	39,31	30,64	27,44	3,72	4,56	3,47	110,58
XII	40,97	31,26	33,15	3,64	4,44	3,27	113,52
2005 I	40,15	30,62	.	3,80	3,83	3,06	107,78
II	39,95	30,62	.	4,09	3,92	2,98	103,94
III	39,27	29,90	.	4,24	3,95	2,98	100,98
IV	37,69	29,16	54,32	4,16	3,66	3,04	99,77
V	38,59	28,08	35,10	4,22	3,54	3,20	96,95
VI	36,83	29,15	44,75	4,32	3,63	3,34	96,60
VII	33,91	19,97	68,20	4,26	3,95	3,61	96,75
VIII	34,58	22,61	62,00	4,16	4,13	3,63	94,75
IX	35,19	23,09	16,55	4,00	4,15	3,53	96,65
A	81,2	72,8	89,7	104,0	84,9	93,8	95,3
B	101,8	102,1	26,7	96,1	100,4	97,4	102,0

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziem- niaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2003 I–XII	52,58	39,30	47,56	40,66	33,31	1497,47	897,76	78,14	1,48	3,16
2004 I–XII	56,70	42,44	50,29	41,67	32,59	1709,88	1030,81	111,34	2,24	4,06
2005 I–IX	44,02	28,96	42,14	31,20	50,93	2190,42	1315,83	134,35	3,00	3,68
2004 IX	50,25	36,30	44,52	35,31	32,51	1815,36	1115,05	124,24	2,59	4,61
X	49,96	36,61	44,32	35,17	30,96	1786,43	1091,85	128,53	2,74	4,69
XI	49,63	36,19	44,02	35,30	31,23	1915,09	1090,00	135,97	2,69	4,60
XII	48,34	35,91	44,00	34,59	31,31	2097,89	1181,84	142,76	2,58	4,57
2005 I	45,49	32,43	46,46	32,56	37,32	2042,86	1225,00	141,67	2,93	3,78
II	47,82	30,81	46,90	33,28	40,17	2112,50	1244,44	136,07	2,90	3,94
III	45,63	30,23	45,30	33,14	45,00	2162,50	1312,50	143,85	2,83	.
IV	46,80	31,03	46,39	33,21	37,16	2372,22	1181,82	145,79	2,76	3,70
V	45,02	30,42	43,10	30,94	34,80	2318,75	1290,91	136,43	3,02	3,30
VI	41,67	28,90	41,35	30,31	37,11	2077,78	1292,86	128,82	3,33	3,40
VII	39,85	24,27	35,56	29,13	80,68	2270,00	1462,50	124,47	3,00	3,59
VIII	41,15	26,23	36,13	29,56	82,23	2157,14	1478,57	124,63	3,18	4,07
IX	42,73	26,32	38,03	28,65	63,87	2200,00	1353,85	127,38	3,05	.
B	103,8	100,3	105,3	96,9	77,7	102,0	91,6	102,2	95,9	.

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Marketplace prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement				
2004 IX	13,56	15,25	14,79	27,11	4,83	11,90	1,16	0,94
X	12,54	15,47	14,97	25,78	4,42	11,90	1,14	1,01
XI	12,67	14,71	14,71	16,89	4,11	12,00	1,28	1,01
XII	12,33	14,32	14,32	13,45	3,89	11,68	1,17	1,03
2005 I	11,97	12,35	10,35	.	3,55	9,34	1,13	0,99
II	12,65	12,65	9,80	.	3,77	9,12	1,37	1,01
III	13,17	13,17	8,78	.	3,91	8,59	1,18	.
IV	11,81	12,62	9,89	6,78	3,66	8,93	1,24	1,01
V	11,80	12,64	10,11	10,11	3,65	9,57	1,15	0,93
VI	12,52	12,52	9,81	8,07	3,74	9,55	1,14	0,94
VII	16,46	19,75	4,88	5,81	4,07	6,37	1,18	0,91
VIII	15,88	17,96	5,04	6,66	4,35	6,45	1,17	0,99
IX	15,96	18,04	6,48	24,41	4,28	7,83	1,23	.

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to marketplace prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
2003 I–XII	650697	648587	238260	363126	47201
2004 I–IX	574064	572351	192812	311017	68522
2004 I–XII	822217	819181	296111	435041	88029
2005 I–VI	310139	307222	115362	159927	31933
2005 I–IX	551583	544775	198994	296641	49140
A	<i>96,1</i>	<i>95,2</i>	<i>103,2</i>	<i>95,4</i>	<i>71,7</i>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z ogółem Of grand total				
	przemysł ^c industry ^c		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
	razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
2003 I–XII	517285	324678	16291	60580	10992
2004 I–IX	446008	312722	18897	67990	18040
2004 I–XII	638900	452588	29028	96302	20518
2005 I–VI	246253	172095	9099	31669	6184
2005 I–IX	443230	309218	15738	53060	10038
A	<i>99,4</i>	<i>98,9</i>	<i>83,3</i>	<i>78,0</i>	<i>55,6</i>

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings under construction^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2003 I–XII	2261	183	1563	141	2136
2004 I–XII	3036	446	1881	421	2626
A	134,3	243,7	120,3	298,6	122,9
2004 I–IX	2379	417	1529	349	2274
I–X	2657	441	1576	352	2439
I–XI	2728	444	1644	352	2529
I–XII	3036	446	1881	421	2626
2005 I	226	78	72	60	244
I–II	302	78	148	60	290
I–III	549	167	273	87	464
I–IV	842	308	427	91	780
I–V	1123	397	586	97	1000
I–VI	1378	404	780	152	1416
I–VII	1949	436	953	370	1708
I–VIII	2222	535	1127	370	2039
I–IX	2663	594	1270	615	2372
A	111,9	142,4	83,1	176,2	104,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2003 I–XII	4206	631	2524	529	469,5	27,7	384,6	32,8
2004 I–XII	3377	566	1705	720	358,6	27,2	270,7	42,5
A	80,3	89,7	67,6	136,1	76,4	98,2	70,4	129,6
2004 I–IX	1996	368	1116	489	223,1	17,5	174,5	29,7
I–X	2327	404	1227	544	254,3	19,2	194,2	33,2
I–XI	2538	438	1379	551	281,8	20,9	218,8	33,7
I–XII	3377	566	1705	720	358,6	27,2	270,7	42,5
2005 I	184	-	160	18	26,7	-	25,5	0,9
I–II	373	54	295	18	51,5	2,4	47,9	0,9
I–III	549	54	440	49	76,7	2,4	71,5	2,5
I–IV	699	56	545	92	97,1	2,5	89,1	5,2
I–V	961	140	670	145	123,8	6,7	108,8	8,1
I–VI	1202	208	811	177	150,5	9,7	131,0	9,6
I–VII	1462	270	929	207	176,9	13,0	150,4	11,0
I–VIII	1812	356	1079	221	209,4	17,0	174,9	11,9
I–IX	2110	395	1211	348	241,5	18,9	197,1	19,9
A	105,7	107,3	108,5	71,2	108,2	108,1	113,0	66,9

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.
^a End of period, estimated data.

**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
NATIONAL ECONOMY ENTITIES**

**TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS**

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 31 XII 2004 <i>as of December 31, 2004</i>						
B – stan w dniu 30 IX 2005 <i>as of September 30, 2005</i>						
O G Ó Ł E M	A	90982	16413	3117	13296	74569
T O T A L	B	88720	16717	3173	13544	72003
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	3817	460	25	435	3357
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	B	3817	458	24	434	3359
Rybactwo	A	24	10	-	10	14
<i>Fishing</i>	B	21	9	-	9	12
Przemysł ^c	A	8630	1634	63	1571	6996
<i>Industry^c</i>	B	8349	1647	63	1584	6702
górnictwo	A	51	21	1	20	30
<i>mining and quarrying</i>	B	56	20	-	20	36
przetwórstwo przemysłowe	A	8492	1558	20	1538	6934
<i>manufacturing</i>	B	8210	1568	19	1549	6642
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	87	55	42	13	32
<i>electricity, gas and water supply</i>	B	83	59	44	15	24
Budownictwo	A	9312	650	17	633	8662
<i>Construction</i>	B	8889	662	15	647	8227
Handel i naprawy ^Δ	A	29396	3610	13	3597	25786
<i>Trade and repair^Δ</i>	B	28446	3626	12	3614	24820
Hotele i restauracje	A	2030	362	40	322	1668
<i>Hotels and restaurants</i>	B	2014	378	44	334	1636
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	7262	404	28	376	6858
<i>Transport, storage and communication</i>	B	7034	422	28	394	6612
Pośrednictwo finansowe	A	3850	239	3	236	3611
<i>Financial intermediation</i>	B	3688	243	3	240	3445
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	11564	2318	690	1628	9246
<i>Real estate, renting and business activities</i>	B	11208	2369	679	1690	8839
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1057	1057	452	605	-
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	B	1061	1061	454	607	-
Edukacja	A	2244	1395	1298	97	849
<i>Education</i>	B	2294	1457	1354	103	837
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	5115	593	262	331	4522
<i>Health and social work</i>	B	5186	602	260	342	4584
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	6680	3680	226	3454	3000
<i>Other community, social and personal service activities</i>	B	6712	3782	237	3545	2930

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 IX	31	8	10	1	6	530	132	67
XII	29	7	9	1	6	526	130	67
2005 III	28	6	9	1	6	526	128	68
VI	26	5	8	1	6	525	128	68
IX	26	5	8	1	6	525	129	68
A	83,9	62,5	80,0	100,0	100,0	99,1	97,7	101,5
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,8	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	z ogółem of grand total			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2004 IX	15	117	138	3506	397	856	305	1526	357
XII	15	115	138	3534	397	859	309	1533	360
2005 III	16	115	138	3576	396	869	317	1546	362
VI	16	115	137	3621	397	881	323	1556	368
IX	16	115	137	3654	413	885	328	1562	372
A	106,7	98,3	99,3	104,2	104,0	103,4	107,5	102,4	104,2
B	100,0	100,0	100,0	100,9	104,0	100,5	101,5	100,4	101,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
	z ogółem (dok.) of grand total (cont.)							
	akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
	razem total	w tym of which		razem total	w tym of which			
jednoosobowe Skarbu Państwa sole share- holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole share- holder of State Treasury			
2004 IX	114	6	21	2593	373	2	77518	
XII	115	6	21	2611	373	2	74569	
2005 III	116	6	19	2630	374	2	73448	
VI	117	6	19	2658	375	2	72437	
IX	115	6	19	2681	391	2	72003	
A	100,9	100,0	90,5	103,4	104,8	100,0	92,9	
B	98,3	100,0	100,0	100,9	104,3	100,0	99,4	

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register. b See general notes item 8. c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO
AGRICULTURE

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20 to 50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>										

 O g ó ł e m
T o t a l

2004 VI ^b	683,4	376,9	306,5	837,8	275,8	208,6	269,4	84,0	81,9	45,4
XII ^c	703,4	383,4	320,0	828,8	259,5	187,7	289,2	92,4	90,2	52,1
2005 III .....	.	.	.	752,6	263,3	177,7	227,3	84,3	82,5	52,7
VI ^b	737,8	390,6	347,2	873,8	290,7	217,8	278,5	86,7	84,5	49,2
A	108,0	103,6	113,3	104,3	105,2	104,3	102,9	105,8	103,2	108,1
B	104,9	101,9	108,5	116,1	110,4	122,6	122,5	103,0	102,5	93,4

 w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2004 VI ^b	681,6	376,0	305,6	814,7	270,3	201,4	261,0	82,0	80,0	43,9
XII ^c	701,6	382,4	319,2	803,6	254,1	181,3	277,7	90,5	88,4	50,6
2005 III .....	.	.	.	731,0	258,1	171,7	218,9	82,4	80,6	51,2
VI ^b	735,8	389,6	346,2	849,5	284,6	212,2	268,1	84,7	82,5	47,6
A	108,0	103,6	113,3	104,3	105,3	105,4	102,7	103,3	103,2	108,6
B	104,9	101,9	108,5	116,2	110,3	124,0	122,5	102,8	102,3	93,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.
^a See methodological notes item 21. ^b Data on pigs – end of July. ^c Data on pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (including calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t				
2003 I–XII	103646,0 ^d	60635,0 ^d	36001,0 ^d	130097,0	22532,0	73888,0	32375,0
2004 I–XII	93680,0 ^e	42939,0 ^e	34160,0 ^e	110803,9	18274,6	52782,1	38843,1
2005 I–IX	36752,1 ^f	18277,1 ^f	9166,4 ^f	85292,2	15259,8	39762,8	29341,7
A	76,7	77,3	61,2	99,0	102,2	95,4	102,3
2004 IX	28344,4	17248,6	5641,3	8250,0	1117,5	3175,0	3934,8
X	5768,9	3870,1	997,1	8571,7	1205,0	3985,5	3347,7
XI	2518,3	529,3	974,4	8021,6	1066,6	3286,1	3653,2
XII	2292,0	968,7	1038,2	8079,5	1078,9	3840,6	3162,6
2005 I	2281,0	510,0	1255,1	7223,7	981,9	3492,0	2745,4
II	1139,2	268,5	686,8	6687,0	854,6	3305,3	2513,4
III	1599,8	214,1	1031,5	8615,2	1030,1	4098,4	3463,2
IV	2641,3	332,2	1184,5	7724,5	1321,7	3566,2	2825,9
V	2044,3	603,7	1034,8	8248,0	1291,1	4098,8	2842,0
VI	1952,0	912,2	667,6	7739,8	1095,5	3835,8	2788,2
VII	2776,4	1096,9	834,0	8209,4	1216,6	3447,1	3534,6
VIII	23231,3	12081,0	5897,2	8384,4	953,8	3575,6	3845,2
IX	10744,4	5099,2	2435,2	8975,4	1122,4	3392,1	4450,9
A	37,9	29,6	43,2	108,8	100,4	106,8	113,1
B	46,2	42,2	41,3	107,0	117,7	94,9	115,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
w wadze żywej – w tonach in live weight – in t					
2003 I–XII	185993,0	40008,0	94728,0	46247,0	1393791,0
2004 I–XII	159328,4	32671,9	67668,4	55489,5	1505748,0
2005 I–IX	125118,1	27224,7	50977,3	41915,9	1248022,0
A	100,8	102,7	95,4	102,3	107,7
2004 IX	11835,1	2050,3	4070,5	5621,2	133292,0
X	12221,6	2218,7	5109,6	4782,4	123253,0
XI	11462,6	1945,3	4213,0	5218,8	108588,0
XII	11509,5	1995,0	4923,8	4518,0	115528,0
2005 I	10251,6	1796,9	4476,9	3922,0	116487,0
II	9460,8	1563,9	4237,6	3590,5	105510,0
III	12185,0	1891,8	5254,3	4947,4	126381,0
IV	11112,6	2413,5	4572,1	4037,0	134172,0
V	11769,0	2346,3	5254,9	4060,0	152223,0
VI	11001,9	2022,4	4917,7	3983,2	154095,0
VII	11778,1	2241,1	4419,4	5049,4	155564,0
VIII	11889,3	1748,2	4584,1	5493,1	155957,0
IX	12840,7	2087,4	4348,8	6358,4	144935,0
A	108,5	101,8	106,8	113,1	108,7
B	108,0	119,4	94,9	115,8	92,9

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej cieplej. ^d Okres VII–XII 2003 r. ^e Okres VII–XII 2004 r. ^f Okres VII–IX 2005 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data includes cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. ^d The period of VII–XII 2003. ^e The period of VII–XII 2004. ^f The period of VII–IX 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ
w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2003 I–XII	9336133,3	33780,8	8329747,9	4490952,4	285713,1	83420,1	1016273,1
2004 I–XII	10795950,6	38248,5	9919910,2	5547424,6	245501,1	92624,4	1171486,8
2005 I–IX	8233478,5	48691,5	7584277,4	4350244,8	169337,4	61595,8	817249,1
A	105,3	175,8	105,4	106,2	96,6	85,4	106,8
2004 IX	932191,9	4689,8	869141,8	482990,3	25221,9	6973,9	107693,2
X	901120,5	5220,9	828670,4	462235,8	23792,0	7627,6	92141,8
XI	917491,5	4115,6	833401,7	474932,2	21322,0	6547,3	97501,9
XII	898595,7	2153,1	808290,0	448495,5	19020,5	6697,7	94677,7
2005 I	820467,0	1571,8	738880,2	428569,9	16926,9	6305,2	84128,3
II	793661,1	1343,9	708062,5	382491,5	19619,6	5559,0	85432,5
III	908574,0	1724,1	821082,2	471446,6	17397,6	7788,4	84999,8
IV	893813,7	4849,1	825334,1	465909,8	16585,6	7601,4	87933,6
V	916971,9	5131,6	853986,5	497141,4	15469,6	6967,5	87588,7
VI	963805,8	7578,8	899599,6	526417,5	15764,9	6695,9	83986,8
VII	916921,9	7747,1	858463,8	498156,4	17013,0	5369,6	92362,2
VIII	982424,2	8642,6	920494,7	542262,2	19421,4	6780,7	103222,8
IX	990955,4	9993,0	924309,6	513810,5	22458,2	7642,6	107890,2
A	109,1	194,6	109,4	108,1	93,8	106,0	112,2
B	100,8	115,6	100,4	93,9	115,6	110,9	104,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w tysiącach złotych 10 ³ zł						
2003 I–XII	14782,7	139236,7	40868,8	319249,6	207350,4	171636,8	351161,7
2004 I–XII	8574,6	164524,9	46117,7	474617,0	206416,7	193021,7	426119,3
2005 I–IX	7573,2	133263,3	30685,7	371310,1	146686,2	164226,9	354535,6
A	121,9	108,6	92,5	112,3	98,0	112,5	111,4
2004 IX	881,0	15155,8	4867,6	44729,9	21463,8	18589,3	30310,5
X	940,9	15350,6	2900,4	43248,8	21987,9	20803,6	30447,9
XI	737,0	16648,2	4054,5	42041,2	14513,2	16774,0	30940,0
XII	700,2	14297,3	5951,7	34005,4	15746,3	17914,1	30869,1
2005 I	577,0	11673,1	3351,9	33443,3	10446,2	13136,0	31377,1
II	803,2	13208,0	3316,0	36038,6	9049,0	16316,4	33526,1
III	685,3	13421,3	5034,7	40624,7	9475,4	19139,8	40587,2
IV	1193,2	15657,1	2473,1	39690,8	16613,0	17661,4	40403,0
V	1026,4	16107,0	2645,3	38334,9	17439,8	16545,2	41153,3
VI	918,1	15468,3	3599,2	41610,5	21861,9	17699,0	44038,9
VII	853,2	14040,5	2488,2	43841,2	21290,5	16558,9	40631,0
VIII	825,4	15394,4	3862,5	44646,5	22463,4	18971,7	39080,8
IX	796,9	17176,7	4081,1	58774,3	21387,6	21802,1	39003,8
A	90,5	109,9	83,4	132,4	100,3	118,5	130,3
B	96,5	111,2	105,7	131,2	94,3	114,7	98,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)
 SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)				Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	w tym of which				razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribu- tion of water
	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.			
w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2003 I–XII	36234,0	43761,6	169817,6	362714,6	972604,6	851060,4	121544,2
2004 I–XII	76750,5	41689,1	210800,2	404543,0	837791,9	709844,5	127947,4
2005 I–IX	58452,0	21986,2	157339,6	273471,5	600509,6	512034,1	88475,5
A	108,5	90,2	104,0	94,2	99,6	100,8	91,6
2004 IX	6291,9	3834,5	14721,0	34685,8	58360,3	48320,3	10040,0
X	7302,1	4508,0	15676,6	33977,2	67229,2	56439,7	10789,5
XI	5690,9	3522,5	15520,4	36233,6	79974,2	69100,4	10873,8
XII	6542,8	8826,8	17412,9	35416,8	88152,6	76117,0	12035,6
2005 I	5709,6	2709,9	15733,3	30536,1	80015,0	71940,3	8074,7
II	5481,0	2109,1	17721,6	33064,7	84254,7	75904,1	8350,6
III	6934,7	2564,2	22037,6	30905,3	85767,7	76396,6	9371,1
IV	5908,7	2631,6	20167,3	31807,9	63630,5	54503,3	9127,2
V	7134,2	2209,1	23529,3	26270,1	57853,8	48647,5	9206,3
VI	6201,6	2087,7	24224,9	31134,7	56627,4	45045,9	11581,5
VII	6187,1	2650,6	12760,7	26986,0	50711,0	41434,6	9276,4
VIII	7115,5	2861,5	9135,4	30250,2	53286,9	43270,4	10016,5
IX	7454,2	3009,3	11545,6	34301,3	56652,8	45325,2	11327,6
A	124,8	81,0	83,1	101,9	94,5	92,4	107,4
B	104,6	104,8	125,9	113,1	105,3	104,0	113,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kiełbasy ^b „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych Other sausages ^b of meat of animals for slaughter	Wędliny drobiowe Poultry products	Mleko ^Δ w hl Milk ^Δ in hl
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tonach in t					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w tonach in t					
2003 I–XII	4633	25524	23312	13488	6316	3808307
2004 I–XII	6496	25006	45901	14113	11821	3992125
2005 I–IX	3882	17217	37226	9377	7945	3507448
A	82,2	89,6	163,4	85,2	156,2	119,5
2004 IX	599	1843	3246	1211	690	343551
X	646	1854	3012	1199	645	344464
XI	597	1796	4409	1036	1128	365996
XII	529	2130	3810	867	836	344191
2005 I	419	2309	3620	920	1078	370714
II	447	1894	3385	866	930	357774
III	413	2073	3808	937	815	403538
IV	500	1800	3832	1120	995	390465
V	475	1892	3584	1072	948	408117
VI	444	1944	3713	1057	769	380202
VII	491	1859	4346	1155	860	411388
VIII	317	1794	4738	1202	832	389378
IX	376	1652	5227	1048	718	395872
A	62,8	89,6	161,0	86,5	104,1	115,2
B	118,6	92,1	110,3	87,2	86,5	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery Cheese		Mleko i śmietana w postaci stałej Milk and cream in solid forms	Piwo ^c w hl Beer ^c in hl	Bielizna ^d z dzianin w tys. sztuk Knitted underwear ^d 10 ³ pcs	Tarcica iglasta w tys. m ³ Coniferous sawnwood 10 ³ m ³
		podpuszczkowe dojrzewujące rennet ripening	świeże nieodjrzewujące i twaróg unripened fresh and curd				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tonach in t						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w tonach in t						
2003 I–XII	35690	63598	29422	36180	1299420	872	62916
2004 I–XII	33518	75529	31421	32570	887067	863	96310
2005 I–IX	29171	55985	30153	29392	538289	332	77590
A	111,8	97,4	128,7	108,4	70,5	38,4	105,9
2004 IX	2919	6904	2728	3321	55000	74	9256
X	2897	6227	2690	2705	42731	83	7911
XI	2156	6036	2627	2180	39435	62	6938
XII	2374	5689	2613	1530	41858	54	8304
2005 I	2410	5610	3042	1518	32153	42	8815
II	2330	5417	2891	925	38602	37	9443
III	2973	5885	3368	1895	44010	27	8105
IV	3259	5374	3339	3084	64712	36	7577
V	3741	6582	3623	4270	71235	41	6560
VI	3733	6495	3369	4751	74965	32	8850
VII	3730	6475	3570	4776	72956	37	8415
VIII	3815	7252	3713	4620	70771	35	9731
IX	3064	6895	3238	3514	68885	36	10094
A	105,0	99,9	118,7	105,8	125,2	48,6	109,1
B	80,3	95,1	87,2	76,1	97,3	102,9	103,7

a W wadze poubojowej cieplej. b Z wyjątkiem wątrobianych. c Otrzymywane ze słoju. d Halki, półhalki, piżamy, koszule nocne, szlafroki i inne.
a In post-slaughter warm weight. b With the exception of liver sausages. c Obtained from melt. d Petticoats, half-petticoats, pyjamas, nightgowns, dressing-gowns and others.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
		w tysiącach złotych 10^3 zł		
2003 I–XII	1498418,5	803809,3	604536,8	186470,0
2004 I–XII	1558350,3	858553,9	663878,6	169612,8
2005 I–IX	1219904,4	688311,8	561825,5	101529,8
A	122,4	126,9	137,6	86,2
2004 IX	147196,4	97894,2	76694,2	18652,2
X	158310,9	100992,2	80347,0	17349,4
XI	164106,4	78289,6	61693,4	13901,8
XII	179107,0	113897,2	88985,4	21848,0
2005 I	70025,0	40712,8	30039,6	9654,2
II	61465,8	31921,2	23119,1	8066,3
III	96187,5	57679,0	47279,1	7150,0
IV	103609,5	50814,6	36374,3	9501,1
V	125677,3	73452,1	60502,2	10007,9
VI	157193,0	92720,3	76442,8	14524,8
VII	166710,4	101785,5	84876,3	14032,2
VIII	176173,2	102831,2	86513,0	13774,6
IX	199379,4	116343,6	95356,3	15531,5
A	135,5	118,8	124,3	83,3
B	113,2	113,1	110,2	112,8

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z prze- wagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-special- ized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2003 I–XII	106,3	147,7	111,2	92,1	94,5
2004 I–XII	113,0	107,7	128,4	111,3	93,1
2005 I–IX	110,6	83,6	131,7	109,3	98,3
2004 IX	107,4	107,3	136,8	114,5	86,5
X	103,4	80,3	139,5	112,6	82,8
XI	105,7	95,3	143,9	113,1	91,5
XII	98,6	76,4	145,4	107,4	84,9
2005 I	113,7	89,0	102,7	109,5	99,3
II	97,6	74,5	106,8	107,9	87,7
III	94,9	63,3	116,0	119,8	87,5
IV	74,6	46,5	122,6	100,4	69,1
V	130,1	145,6	114,8	113,3	103,3
VI	121,6	117,3	140,4	108,7	96,0
VII	118,9	101,6	124,9	109,0	101,7
VIII	123,0	105,7	128,9	111,3	103,9
IX	124,5	74,6	127,1	109,6	103,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2003 I–XII	130,6	107,0	99,3	188,6
2004 I–XII	96,2	107,3	119,6	119,9
2005 I–IX	102,3	112,0	206,9	189,8
2004 IX	91,8	107,2	137,0	90,6
X	97,6	116,1	105,0	86,4
XI	95,7	94,1	124,6	76,0
XII	91,6	115,9	122,7	70,3
2005 I	208,9	106,6	339,3	89,6
II	111,5	105,2	295,1	62,5
III	119,5	102,8	220,2	71,8
IV	90,9	102,7	133,0	44,7
V	119,9	116,1	241,7	303,3
VI	100,9	106,4	214,0	481,9
VII	97,0	102,8	211,0	343,1
VIII	105,0	100,0	220,1	297,5
IX	109,9	109,7	184,4	305,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)
 RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z prze- wagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-special- ized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2004 IX	98,3	107,8	104,9	97,4	94,8
X	99,4	96,4	106,5	107,6	100,7
XI	94,9	117,8	94,2	92,5	92,0
XII	117,6	110,4	93,7	128,4	123,5
2005 I	82,4	70,7	76,3	77,5	69,4
II	90,4	103,6	105,3	96,7	98,7
III	123,9	104,1	130,7	121,4	120,9
IV	103,7	95,3	105,3	93,6	103,9
V	104,9	135,2	86,7	100,2	100,3
VI	105,6	86,5	113,2	98,9	102,7
VII	99,5	87,1	97,8	105,4	112,0
VIII	106,6	105,7	123,1	100,5	96,5
IX	99,5	76,0	103,4	95,8	94,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 IX	88,3	107,4	116,9	100,4
X	102,4	111,7	80,0	60,1
XI	88,1	88,9	103,8	89,6
XII	116,3	119,0	154,9	150,5
2005 I	175,7	84,5	129,0	50,7
II	46,6	95,9	90,3	126,9
III	135,4	111,1	131,7	196,5
IV	101,3	93,6	68,1	136,4
V	109,3	104,4	105,5	93,9
VI	90,2	96,1	113,4	230,1
VII	100,8	94,3	106,8	76,5
VIII	101,6	98,7	109,6	128,2
IX	92,4	117,8	98,0	103,2

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total				W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles					
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total = 100		
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	26760	22977	85,9	68,1	68,0	1199	1059	88,3	4,5	4,6
Przestępstwa o charakterze kryminalnym <i>Criminal crimes</i>	17688	14762	83,5	53,2	51,7	1135	1006	88,6	6,4	6,8
w tym: <i>of which:</i>										
Zabójstwo <i>Homicide</i>	27	17	63,0	92,6	94,4	-	-	x	-	-
Uszczerbek na zdrowiu <i>Damage to health</i>	437	351	80,3	90,2	87,3	101	64	63,4	23,1	18,2
Udział w bójce lub pobiciu <i>Participation in violence or assault</i>	472	410	86,9	81,2	79,9	79	64	81,0	16,7	15,6
Zgwałcenie <i>Rape</i>	51	49	96,1	88,2	79,6	1	5	500,0	2,0	10,2
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze <i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>	927	737	79,5	56,6	57,0	162	128	79,0	17,5	17,4
Kradzieże <i>Theft</i>	8007	6837	85,4	25,9	26,7	457	338	74,0	5,7	4,9
kradzież rzeczy <i>property theft</i>	3889	3591	92,3	27,1	26,8	240	175	72,9	6,2	4,9
kradzież z włamaniem <i>theft with burglary</i>	4118	3246	78,8	24,7	26,6	217	163	75,1	5,3	5,0
Przestępstwa o charakterze gospodarczym <i>Commercial crimes</i>	2527	1481	58,6	94,3	91,3	5	8	160,0	0,2	0,5
Przestępstwa drogowe <i>Road crimes</i>	5414	5383	99,4	99,5	99,6	33	32	97,0	0,6	0,6
Inne <i>Other</i>	1131	1351	119,5	97,5	97,0	26	13	50,0	2,3	1,0
w tym pożar i podpalenie <i>of which fire and arson</i>	11	27	245,5	90,9	40,7	-	-	x	-	-

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

PODREGIONY I POWIATY W WOJEWÓDZTWIE PODLASKIM W 2005 R.
SUBREGIONS AND POWIATS IN PODLASKIE VOIVODSHIP IN 2005



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH
SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2005 R.

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności in urban areas in % of grand total population		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1201000	586353	614647	59,2	59	105
Podregiony Subregions						
Białostocko-suwalski	890965	432320	458645	63,3	60	106
<i>powiaty powiats</i>						
augustowski	59025	28969	30056	55,1	36	104
białostocki	139434	68854	70580	36,0	47	103
bielski	60554	29814	30740	50,7	44	103
hajnowski	48664	23682	24982	48,7	30	105
moniecki	43238	21667	21571	35,3	31	100
sejneński	21454	10705	10749	27,8	25	100
siemiatycki	49006	24195	24811	35,3	34	103
sokólski	73027	36098	36929	37,6	36	102
suwalski	35229	18001	17228	-	27	96
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Białystok	292138	137126	155012	100,0	3109	113
Suwałki	69196	33209	35987	100,0	1056	108
Łomżyński	310035	154033	156002	47,1	58	101
<i>powiaty powiats</i>						
grajewski	50340	24953	25387	55,6	52	102
kolneński	39955	20090	19865	33,2	43	99
łomżyński	50856	25735	25121	7,7	38	98
wysokomazowiecki	60063	30140	29923	23,7	47	99
zambrowski	44994	22354	22640	50,8	61	101
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Łomża	63827	30761	33066	100,0	1951	107

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-VI 2005 R.
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natural- ny ^a <i>Natural increase^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2414	5581	6132	29	-551	4,00	9,26	10,17	5,20	-0,91
Podregiony Subregions										
Białostocko-suwalski	1784	4004	4599	20	-595	4,00	8,97	10,30	5,00	-1,33
<i>powiaty powiats</i>										
augustowski	129	294	294	-	-	4,33	9,86	9,86	-	-
białostocki	256	588	759	#	-171	3,68	8,46	10,92	#	-2,46
bielski	129	250	391	#	-141	4,24	8,21	12,84	#	-4,63
hajnowski	94	211	389	4	-178	3,81	8,55	15,77	18,96	-7,22
moniecki	101	168	234	#	-66	4,60	7,65	10,66	#	-3,01
sejneński	51	104	114	-	-10	4,70	9,59	10,51	-	-0,92
siemiatycki	88	181	314	#	-133	3,52	7,25	12,57	#	-5,33
sokólski	168	335	543	#	-208	4,53	9,03	14,63	#	-5,60
suwalski	86	193	188	#	5	4,78	10,72	10,44	#	0,28
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>										
Białystok	556	1329	1140	7	189	3,85	9,21	7,90	5,27	1,31
Suwałki	126	351	233	#	118	3,64	10,13	6,72	#	3,40
Łomżyński	630	1577	1533	9	44	4,03	10,08	9,80	5,71	0,28
<i>powiaty powiats</i>										
grajewski	112	274	254	-	20	4,38	10,71	9,93	-	0,78
kolneński	92	204	199	-	5	4,51	9,99	9,75	-	0,24
łomżyński	93	276	271	#	5	3,63	10,77	10,58	#	0,20
wysokomazowiecki	134	298	374	5	-76	4,42	9,82	12,32	16,78	-2,50
zambrowski	85	226	214	-	12	3,74	9,95	9,42	-	0,53
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>										
Łomża	114	299	221	#	78	3,59	9,41	6,96	#	2,46

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	69714	35840	62743	19629	3913	14,8	2384
Podregiony Subregions							
Białostocko-suwalski	48929	25081	43910	13296	2884	14,0	1648
<i>powiaty powiats</i>							
augustowski	4766	2349	4380	1433	224	19,2	123
białostocki	7422	3819	6588	2139	450	16,6	176
bielski	2459	1267	2188	654	174	9,7	90
hajnowski	2288	1130	1956	429	79	10,8	35
moniecki	1886	877	1726	618	102	11,6	72
sejneński	2053	918	1825	660	90	22,2	80
siemiatycki	1684	809	1512	489	89	8,7	113
sokólski	5188	2501	4781	1605	291	16,3	212
suwalski	2092	1068	1895	641	127	14,3	48
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Białystok	14350	7526	12856	3660	1017	12,5	411
Suwałki	4741	2817	4203	968	241	17,7	288
Łomżyński	20785	10759	18833	6333	1029	17,0	736
<i>powiaty powiats</i>							
grajewski	4514	2350	3989	1248	167	23,2	219
kolneński	2927	1368	2700	966	158	17,9	123
łomżyński	2798	1437	2545	875	112	14,2	48
wysokomazowiecki	2943	1435	2767	1342	214	11,4	111
zambrowski	3316	1734	2997	1053	177	18,7	125
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Łomża	4287	2435	3835	849	201	18,6	110

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	17581	18163	14106	16063	3801
Podregiony Subregions					
Białostocko-suwalski	11769	12578	9783	11909	2890
<i>powiaty powiats</i>					
augustowski	1247	1171	1021	1069	258
białostocki	1845	1862	1527	1763	425
bielski	714	595	474	551	125
hajnowski	477	559	490	622	140
moniecki	579	445	342	400	120
sejneński	546	606	399	391	111
siemiatycki	564	362	261	390	107
sokólski	1430	1349	1011	1138	260
suwalski	675	605	366	358	88
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Białystok	2649	3909	2828	3971	993
Suwałki	1043	1115	1064	1256	263
Łomżyński	5812	5585	4323	4154	911
<i>powiaty powiats</i>					
grajewski	1073	1310	960	929	242
kolneński	962	833	584	465	83
łomżyński	863	820	544	474	97
wysokomazowiecki	1056	703	476	552	156
zambrowski	1022	859	741	589	105
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Łomża	836	1060	1018	1145	228

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	4593	17003	6183	20196	21739
Podregiony Subregions					
Białostocko-suwalski	3748	12284	4672	13473	14752
<i>powiaty powiats</i>					
augustowski	201	1145	442	1549	1429
białostocki	460	1832	555	2237	2338
bielski	158	695	239	673	694
hajnowski	120	564	198	717	689
moniecki	75	369	191	497	754
sejneński	72	448	293	543	697
siemiatycki	78	410	121	475	600
sokólski	211	1381	505	1537	1554
suwalski	81	539	135	606	731
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Białystok	2019	3577	1494	3387	3873
Suwałki	273	1324	499	1252	1393
Łomżyński	845	4719	1511	6723	6987
<i>powiaty powiats</i>					
grajewski	119	997	407	1408	1583
kolneński	86	571	168	1048	1054
łomżyński	95	555	123	931	1094
wysokomazowiecki	111	738	259	1029	806
zambrowski	143	728	267	1032	1146
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Łomża	291	1130	287	1275	1304

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–IX 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2110	105,7	1211	241535	108,2	197138
Podregiony Subregions						
Białostocko-suwalski	1810	107,7	991	200496	110,7	159571
<i>powiaty powiats</i>						
augustowski	96	126,3	64	10310	115,9	8784
białostocki	436	110,1	354	63959	115,5	59675
bielski	40	200,0	40	5448	173,5	5448
hajnowski	68	212,5	68	8839	187,6	8839
moniecki	36	124,1	30	4070	106,4	3792
sejneński	25	69,4	25	3871	92,7	3871
siemiatycki	44	86,3	44	6075	76,8	6075
sokólski	51	96,2	51	7497	97,6	7497
suwalski	58	109,4	58	8944	109,5	8944
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Białystok	826	96,6	218	69268	99,3	38925
Suwałki	130	162,5	39	12215	163,5	7721
Łomżyński	300	95,2	220	41039	97,6	37567
<i>powiaty powiats</i>						
grajewski	69	160,5	19	5778	96,4	3658
kolneński	24	50,0	24	3600	40,9	3600
łomżyński	99	128,6	99	16370	149,4	16370
wysokomazowiecki	25	166,7	25	3827	168,3	3827
zambrowski	44	488,9	14	3411	212,8	2059
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Łomża	39	31,7	39	8053	64,8	8053

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.

Stan w dniu 30 XI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total		Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	88720	94,6	16717	102,5	26	525
Podregiony Subregions						
Białostocko-suwalski	67955	93,5	13078	102,4	22	387
<i>powiaty powiats</i>						
augustowski	4340	92,1	796	102,1	-	23
białostocki	8457	94,2	1496	103,0	1	62
bielski	3755	93,0	654	103,6	2	35
hajnowski	3266	92,0	598	101,9	2	29
moniecki	2119	93,5	425	101,2	-	24
sejneński	1198	96,5	272	101,1	-	10
siemiatycki	2417	89,8	513	105,6	2	27
sokólski	3457	87,3	697	100,9	1	36
suwalski	1593	95,7	341	101,2	-	18
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Białystok	30000	93,6	5804	102,9	11	96
Suwałki	7353	97,6	1482	100,5	3	27
Łomżyński	20765	98,2	3639	102,9	4	138
<i>powiaty powiats</i>						
grajewski	3012	97,1	590	106,7	-	29
kolneński	2111	99,6	396	102,6	-	15
łomżyński	2349	99,2	451	100,4	-	20
wysokomazowiecki	3311	95,0	649	103,8	-	31
zambrowski	3702	101,0	519	104,6	1	20
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Łomża	6280	98,0	1034	100,6	3	23

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total	A	w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation			przemysł ^c industry ^c		przemysł ^c industry ^c	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3654	413	4480	72003	92,9	3359	6702	6642
Podregiony Subregions								
Białostocko-suwalski	3142	376	3347	54877	91,6	2314	5285	5250
<i>powiaty powiats</i>								
augustowski	121	17	221	3544	90,1	379	348	340
białostocki	323	44	340	6961	92,6	400	717	711
bielski	126	15	108	3101	91,0	220	380	380
hajnowski	72	13	90	2668	90,0	271	628	625
moniecki	40	6	84	1694	91,7	140	179	178
sejneński	34	6	60	926	95,3	124	71	71
siemiatycki	46	5	70	1904	86,3	144	300	296
sokólski	109	12	86	2760	84,4	271	320	319
suwalski	39	8	65	1252	94,3	116	147	143
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>								
Białystok	1881	220	1668	24196	91,6	200	1768	1765
Suwałki	351	30	555	5871	96,8	49	427	422
Łomżyński	512	37	1133	17126	97,3	1045	1417	1392
<i>powiaty powiats</i>								
grajewski	53	4	207	2422	95,1	142	210	204
kolneński	27	3	120	1715	99,0	249	129	126
łomżyński	46	7	95	1898	98,9	209	179	176
wysokomazowiecki	67	2	166	2662	93,0	181	230	222
zambrowski	62	4	171	3183	100,4	199	240	238
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>								
Łomża	257	17	374	5246	97,5	65	429	426

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	8227	24820	1636	6612	3445	8839	2930
Podregiony Subregions							
Białostocko-suwalski	6128	18550	1226	5190	2749	6868	2282
<i>powiaty powiats</i>							
augustowski	420	1119	161	335	121	351	128
białostocki	920	2569	131	650	314	670	245
bielski	388	1074	72	227	128	293	143
hajnowski	268	744	72	104	118	202	106
moniecki	255	570	49	105	79	151	77
sejneński	90	274	40	75	65	87	34
siemiatycki	268	594	52	137	97	133	73
sokólski	309	896	67	225	132	255	126
suwalski	137	422	50	118	65	110	34
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Białystok	2487	8227	391	2570	1295	3716	1091
Suwałki	586	2061	141	644	335	900	225
Łomżyński	2099	6270	410	1422	696	1971	648
<i>powiaty powiats</i>							
grajewski	220	1066	75	198	98	194	87
kolneński	229	620	39	113	52	137	63
łomżyński	290	736	56	111	54	137	63
wysokomazowiecki	407	990	47	218	94	204	112
zambrowski	417	993	62	221	93	639	106
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Łomża	536	1865	131	561	305	660	217

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
 PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2005 R.
 ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	22977	14762	822	10937	1481	5383	1351
Podregiony Subregions							
Białostocko-suwalski	17883	11578	621	8677	1183	4018	1104
<i>powiaty powiats</i>							
augustowski	948	531	27	380	64	306	47
białostocki	2719	1550	87	1205	77	852	240
bielski	949	536	18	337	54	309	50
hajnowski	1155	606	39	436	56	434	59
moniecki	521	254	17	161	21	221	25
sejneński	393	233	13	121	31	113	16
siemiatycki	723	429	17	344	68	195	31
sokólski	1275	621	44	358	126	390	138
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>							
Białystok	6412	4921	262	3963	438	691	362
Suwałki ^a	2788	1897	97	1372	248	507	136
Łomżyński	5094	3184	201	2260	298	1365	247
<i>powiaty powiats</i>							
grajewski	974	506	31	336	71	359	38
kolneński	611	274	21	158	34	254	49
wysokomazowiecki	750	385	38	283	51	253	61
zambrowski	626	425	32	279	39	143	19
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>							
Łomża ^b	2133	1594	79	1204	103	356	80

a, b Łącznie z powiatem: *a* - suwalskim, *b* - łomżyńskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

a, b Including powiat: *a* - suwalski, *b* - łomżyński.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I-IX 2005 R.
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	drogowe <i>road</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	68,0	51,7	91,3	99,6
Podregiony <i>Subregions</i>				
Białostocko-suwański				
<i>powiaty</i> <i>powiats</i>				
augustowski	74,1	54,4	95,3	100,0
białostocki	71,6	52,2	81,8	99,2
bielski	76,9	60,3	90,7	100,0
hajnowski	82,0	66,7	96,4	99,8
moniecki	77,9	57,5	76,2	100,0
sejneński	83,1	72,5	93,5	100,0
siemiatycki	74,1	57,9	94,1	99,0
sokólski	82,7	66,1	97,6	99,7
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>				
Białystok	53,0	40,2	91,4	99,3
Suwałki ^a	65,2	50,4	91,1	99,6
Łomżyński				
<i>powiaty</i> <i>powiats</i>				
grajewski	82,3	66,7	95,8	100,0
kolneński	89,9	79,0	88,9	100,0
wysokomazowiecki	81,2	65,6	88,5	100,0
zambrowski	79,6	70,2	97,5	100,0
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>				
Łomża ^b	61,0	50,0	83,7	98,3

a, b Łącznie z powiatem: *a* - suwalskim, *b* - łomżyńskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

a, b Including powiat: *a* - suwalski, *b* - łomżyński.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE
BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt krajowy brutto ^a Gross domestic product ^a		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{bc} w % Registered unemployment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^a in national economy ^a				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
	A			w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B
2003 I–XII ^d	103,8	103,6	20,0	2185,02	104,2	2153,60	104,3	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2004 I–XII ^d	105,4	105,1	19,0*	2289,57	104,8	2256,27	104,8	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2004 VII–IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X–XII	104,0	104,0	19,0*	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I–III	102,1	102,2	19,2*	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
IV–VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
VII–IX . . . . .	.	.	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
2004 IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII	104,0	104,0	19,0*	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I . . . . .	.	.	19,4*	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,2	19,2*	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV . . . . .	.	.	18,7*	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V . . . . .	.	.	18,2*	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
VII . . . . .	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII . . . . .	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX . . . . .	.	.	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dane dotyczące pełnej zbiorowości.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons into the economically active civil population. ^d Data concerns whole community.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2004 VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	.	103,0	100,3	.
2004 IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C			żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100											
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2004 VII–IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
IV–VI	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	.	.
VII–IX	98,8	100,1	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	.	.
2004 IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
^a See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b Indices of investment outlays ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget balance ^b 10 ⁶ zł
	przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII ^d	108,3	x	101,6	x	100,6	-37043,0
2004 I–XII ^d	111,7	x	99,5	x	105,1	-41417,1
2004 I–IX	114,7	x	95,9	x	109,0	-28840,9
I– X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
I–XI	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
I–XII	112,3	x	99,1	x	109,2	-41417,1
2005 I–II	103,2	x	115,7	x	.	-8884,4
I–III	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
I–IV	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8
I–V	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4
I–VI	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8
I–VII	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9
I–VIII	101,7	x	106,2	x	.	-18537,2
I–IX	102,5	x	108,0	x	107,4	-17782,0
2004 IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
VII	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
VIII	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2
IX	105,9	110,2	110,5	113,3	107,4	-17782,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^b Dane za okresy narastające. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.
^a See methodological notes item 23. ^b Data on accrued base. ^c See general notes item 8. ^d Data concerns whole community.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2005 r. <i>Population – as of 30 VI 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezrob- otnych na 1 ofertę pracy – stan w końcu września 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment – end of September 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawo- dowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2004=100		we wrześniu 2005 r. – w tys. <i>in September 2005 – 10³</i>				
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	38161,3	23450,6	14710,7	2760,1	92,0	17,6	87,7	69	281,7	304,9
Dolnośląskie	2890,4	2055,4	835,0	232,2	90,3	20,4	85,7	58	24,8	28,7
Kujawsko-pomorskie	2067,7	1274,7	793,0	186,0	93,2	22,1	85,1	66	18,2	20,3
Lubelskie	2182,2	1018,4	1163,8	152,5	92,6	16,6	92,7	100	15,1	16,5
Lubuskie	1009,2	647,6	361,6	91,1	91,7	23,7	84,8	124	11,0	12,5
Łódzkie	2582,1	1670,2	911,9	196,4	90,0	17,7	88,9	61	17,9	20,4
Małopolskie	3262,9	1621,2	1641,7	175,2	90,5	13,6	90,0	42	17,6	19,2
Mazowieckie	5150,2	3333,2	1817,0	335,7	95,1	13,9	88,1	108	29,1	30,2
Opolskie	1049,5	552,7	496,8	67,6	90,6	18,2	87,5	103	7,9	8,6
Podkarpackie	2097,8	848,0	1249,8	159,1	93,4	17,9	90,8	131	15,6	15,7
Podlaskie	1201,0	710,5	490,5	69,7	91,6	14,8	90,0	134	8,2	8,4
Pomorskie	2197,0	1481,7	715,3	166,4	92,6	19,9	84,7	63	16,3	18,2
Śląskie	4693,5	3694,1	999,3	288,3	93,1	15,7	89,6	33	31,4	34,6
Świętokrzyskie	1286,4	585,0	701,4	115,3	91,3	20,3	89,3	297	10,3	11,4
Warmińsko-mazurskie	1428,5	858,1	570,4	149,0	91,8	27,2	82,6	188	15,4	16,3
Wielkopolskie	3368,5	1927,0	1441,6	210,8	90,8	14,5	86,9	63	24,8	26,4
Zachodniopomorskie	1694,3	1172,7	521,6	164,8	90,2	25,2	85,5	89	18,2	17,5

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a we wrześniu 2005 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock^a in September 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	VIII 2005=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	VIII 2005=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VIII 2005=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VIII 2005=100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	VIII 2005=100
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	31,85	98,0	63,10	.	2151	106,2	129,60	100,7	4,07	101,5
Dolnośląskie	37,50	.	58,75	.	.	.	135,00	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	26,33	.	71,61	.	.	.	125,67	98,9	.	.
Lubelskie	26,77	110,2	64,40	.	.	.	123,43	102,2	.	.
Lubuskie	46,25	102,8	55,22	.	.	.	136,25	98,5	.	.
Łódzkie	28,86	93,4	61,59	.	2320	119,0	134,09	98,5	4,07	100,5
Małopolskie	37,71	95,4	52,09	.	2093	100,9	145,54	101,5	4,28	102,9
Mazowieckie	27,77	114,7	69,66	.	2246	113,3	135,41	106,8	3,88	102,6
Opolskie . . . . .	.	.	61,36	.	.	.	132,50	95,8	.	.
Podkarpackie	34,56	96,8	67,45	.	.	.	131,43	98,6	4,28	.
Podlaskie	26,32	100,3	63,87	.	2200	102,0	127,38	102,2	.	.
Pomorskie	42,11	112,0	70,09	.	.	.	110,00	91,9	.	.
Śląskie	44,60	103,2	62,36	.	2133	100,0	132,19	98,7	3,93	103,4
Świętokrzyskie	28,30	102,6	53,82	.	1950	99,8	126,82	95,5	4,05	98,5
Warmińsko-mazurskie	25,14	95,1	70,83	.	.	.	125,00	106,2	4,26	100,2
Wielkopolskie	33,22	93,8	60,92	.	2100	.	136,00	101,4	3,93	98,3
Zachodniopomorskie	31,80	111,9	64,45	.	.	.	90,0	97,3	3,42	106,9

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.
^a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie <i>Livestock</i>				I-IX 2005			
	bydło – stan w czerwcu 2005 r. <i>cattle – in June 2005</i>		trzoda chlewna – stan w końcu lipca 2005 r. <i>pigs – end of July 2005</i>		przemysł ^a <i>industry^a</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>	
	w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>				w mln zł <i>10⁶ zł</i>	I-IX 2004=100	w tys. <i>10³</i>	I-IX 2004=100
POLSKA <i>POLAND</i>	5483,3	2795,0	18112,4	1813,2	483416,4	102,3	2422	101,2
Dolnośląskie	123,3	54,3	441,5	50,0	37879,8	108,4	197	103,0
Kujawsko-pomorskie	408,6	169,4	2151,2	223,6	21712,2	96,1	127	98,8
Lubelskie	434,9	258,6	1269,3	134,2	11765,5	102,4	83	99,3
Lubuskie	69,5	30,1	257,1	26,4	10584,8	108,6	58	101,7
Łódzkie	435,5	233,9	1363,5	123,7	23859,7	103,4	166	101,2
Małopolskie	272,7	160,7	494,6	65,1	29929,6	108,4	172	103,3
Mazowieckie	954,3	560,7	2026,6	199,3	102390,6	107,2	326	101,0
Opolskie	124,9	53,5	743,1	70,2	11948,7	96,5	58	100,8
Podkarpackie	177,6	117,9	368,4	36,8	17169,0	105,4	123	100,7
Podlaskie	737,8	390,6	873,8	84,5	8233,5	105,3	47	99,8
Pomorskie	189,2	76,8	1049,8	101,4	27247,7	100,4	135	106,0
Śląskie	129,8	64,0	423,4	40,0	89213,1	99,3	425	99,0
Świętokrzyskie	193,4	104,5	454,2	53,6	10680,5	102,5	60	100,8
Warmińsko-mazurskie	407,2	190,8	880,6	95,9	11448,0	103,1	76	101,3
Wielkopolskie	719,5	285,4	4818,5	458,3	55715,0	107,5	285	102,0
Zachodniopomorskie	105,1	43,8	496,8	50,2	13638,5	102,0	83	102,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2005							
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)		budownictwo construction					
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w zł in zł	I-IX 2004=100	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2004=100 ^b	w tys. 10 ³	I-IX 2004=100	w zł in zł	I-IX 2004=100
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	2486,48	102,6	48891,8	110,4	314	99,8	2291,34	104,8
Dolnośląskie	2624,94	103,0	2720,5	118,0	20	101,6	2281,28	107,3
Kujawsko-pomorskie . .	2134,69	101,9	1699,6	120,8	14	99,1	1991,12	104,7
Lubelskie	2146,09	102,9	1125,6	106,8	11	94,8	1954,18	106,7
Lubuskie	2065,86	102,4	652,8	108,2	5	93,7	1852,38	101,7
Łódzkie	2148,64	103,2	2184,9	130,5	16	107,2	1931,86	105,3
Małopolskie	2384,33	103,2	3555,1	113,7	28	101,3	2004,17	104,5
Mazowieckie	3039,51	102,3	16593,8	115,9	62	101,4	3174,81	105,3
Opolskie	2290,58	101,7	801,6	95,5	6	95,3	1911,94	103,5
Podkarpackie	2085,91	101,6	1266,7	108,8	14	99,7	1850,23	102,7
Podlaskie	2100,44	103,6	1219,9	122,4	6	96,6	2226,36	108,3
Pomorskie	2519,42	103,7	2739,4	117,5	17	98,6	2287,97	108,5
Śląskie	2897,71	104,0	5813,3	103,6	53	99,0	2152,97	105,8
Świętokrzyskie	2256,51	101,0	879,6	62,5	8	89,6	1784,03	89,0
Warmińsko-mazurskie	2022,55	99,9	1155,7	110,0	11	102,4	1918,88	101,9
Wielkopolskie	2253,02	101,6	5026,0	98,6	32	99,8	2205,71	101,0
Zachodniopomorskie . .	2228,14	101,4	1457,3	113,4	11	97,6	1923,98	105,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania ^a w okresie I–IX 2005 r. <i>Dwellings completed^a in the period I–IX 2005</i>					
	mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2004=100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–IX 2004=100I	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	76258	105,9	43980	8270	106,2	6358
Dolnośląskie	4596	93,4	2562	469	91,8	352
Kujawsko-pomorskie	3136	104,5	1925	330	106,2	267
Lubelskie	3395	137,4	2122	367	121,6	302
Lubuskie	2035	116,4	1421	221	108,4	187
Łódzkie	3087	87,4	2599	398	91,3	370
Małopolskie	6934	83,4	4149	791	93,4	619
Mazowieckie	18852	114,7	7313	1789	114,4	1103
Opolskie	740	89,2	582	94	98,2	87
Podkarpackie	2633	86,6	2241	338	86,4	315
Podlaskie	2109	105,7	1208	242	108,6	197
Pomorskie	6518	123,0	3059	667	120,8	457
Śląskie	5907	92,2	4639	767	92,9	687
Świętokrzyskie	1356	117,5	966	150	106,8	128
Warmińsko-mazurskie	2793	108,3	1815	282	106,7	231
Wielkopolskie	8372	121,8	5165	951	122,5	737
Zachodniopomorskie	3795	110,9	2214	413	119,0	319

^a Dane szacunkowe.
^a Estimated data.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2005 r. National economy entities ^a – as of 30 IX 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	w tym of which						
					razem total	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
						razem total	w tym of which	razem total	w tym of which		
razem total	jednolite jednoosobowe Skarbu Państwa sole shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	jednolite jednoosobowe Skarbu Państwa sole shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation						
P O L S K A P O L A N D	1084	18325	227691	53498	8604	376	1438	192588	256	51833	2767430
Dolnośląskie	44	1482	18723	5303	650	35	84	16182	24	5198	220850
Kujawsko-pomorskie	63	1038	9221	1412	341	18	40	7707	9	1363	148714
Lubelskie	53	1246	7033	819	259	14	24	5551	8	785	115295
Lubuskie	44	507	6008	2296	172	8	28	5249	7	2260	76344
Łódzkie	96	1034	11201	2243	438	23	61	8950	13	2178	199909
Małopolskie	85	1183	15886	2649	618	25	84	12692	24	2541	224358
Mazowieckie	209	3277	62485	18752	2510	67	636	54933	40	18039	437690
Opolskie	13	539	4440	1177	126	12	27	3733	9	1146	67143
Podkarpackie	10	781	5764	721	238	21	34	4404	15	682	107949
Podlaskie	26	525	3654	413	115	6	19	2681	2	391	72003
Pomorskie	46	1123	17561	3456	717	19	103	15459	10	3343	168016
Śląskie	131	1250	25421	4453	1018	63	122	21114	31	4323	335174
Świętokrzyskie	16	539	3948	495	233	22	23	3022	8	468	83659
Warmińsko-mazurskie	40	736	5047	848	146	8	7	4150	5	840	81499
Wielkopolskie	136	1857	20333	4835	759	17	118	17030	42	4684	267276
Zachodniopomorskie	72	1208	10966	3626	264	18	28	9731	9	3592	161551

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.